

AR PT MK GR BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Stand Blender
ZLN2785



INSTRUCTION MANUAL

1100 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device, please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not overfill the appliance, be aware of the maximum capacity while using it. The level must be between MIN and MAX marks.
- Be cautious while handling the sharp cutting blades, emptying the bowl/jar, and cleaning.
- Even though there are safety locks and the appliance would not work while the cover is open keep hands and utensils out of container while blending to reduce risk of severe injury to persons or damage the appliance. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- Do not switch on the appliance without food or water. Make sure you have some kind of liquid inside your mixture while blending.

GET TO KNOW YOUR STAND BLENDER



CONTROL PANEL

ON/OFF Power Switch

The ON/OFF switch is located on the front of the machine and controls its power. When plugged in, switch it to ON to start the machine for blending. The power switch should be turned OFF when the machine is unattended or not in use.

Variable Speed Control

The control knob allows users to adjust the blending speed. Turning the knob to a higher setting increases the blade speed, resulting in a finer blend.

Pulse Switch

Pressing the Pulse switch runs the blender at its highest speed for as long as the switch is held down.

BEFORE FIRST USE

- Read this manual thoroughly before using the machine.
- Remove all packaging materials.
- Peel off any labels or stickers from the appliance.
- Check the container, motor base, lid, and blade assembly for any damage or defects.

MAINTENANCE TIPS

- Never bang the container against a surface to loosen ingredients.
- Remove the container from the base and use a rubber spatula to scrape out thick mixtures.
- DO NOT shake or rattle the container while in use.
- Always wait for the machine to come to a complete stop before removing the container.
- Never start the motor without the container properly in place.
- If you notice a change in the machine's sound, check for a loose blade assembly or damaged blades. Handle with care and replace if necessary.
- DO NOT wash in a dishwasher.

CARE & CLEANING

Before Cleaning

- Disconnect the power plug before cleaning.
- Be cautious when washing the container; keep hands away from the blades.
- DO NOT allow water to come into contact with the motor base.

Cleaning the Container

- Fill the container 1/4 full with warm water and add a few drops of liquid dish soap. Place the container on the motor base, securely attach the lid, and run the machine for 30 seconds. Then, empty the container.
- Rinse the container by filling it 3/4 full with warm water. Place it back on the motor base, securely attach the lid, and run the machine for another 30 seconds. Then, empty the container.
- If residue remains, remove the blade assembly and wash all container parts with warm, soapy water. Reassemble the blade assembly before next use.
- Allow the container to air dry.

Cleaning the Lid

- Remove the lid from the container and wash it with warm, soapy water.
- Rinse thoroughly under running water and dry.
- Reassemble before the next use.

Cleaning the Motor Base

- Unplug the power cord.
- Wipe the outer surface using a damp, soft cotton cloth. NEVER IMMERSE THE MOTOR BASE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Clean around the edges of the switches and knob to ensure smooth operation. Move the switches back and forth a few times.
- Dry with a soft cotton cloth.

PROBLEM AND SOLUTION

Problem	Solution
Excessive vibration and container noise	Inspect the blade assembly for loose, damaged, or nicked components and replace if necessary.
Leaking from the bottom of the container	
Loud noise from the blade area	
Machine will not operate	• Ensure the power cord is securely plugged into the power outlet. • Check that the switches are clean and moving freely. • The thermal protector may have shut the machine off. Keep the power off for up to 45 minutes. • Try using a fan to circulate air at the bottom of the motor base.
Blades do not spin or rotate	The drive socket may be broken. Check for a fine crack down the center or worn teeth. Replace with a new drive if needed.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
 IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
 DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

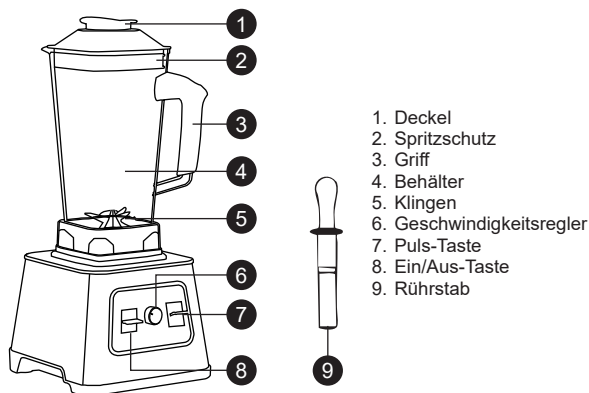
wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Füllen Sie das Gerät nicht zu stark, achten Sie auf die maximale Kapazität bei der Verwendung. Der Füllstand muss sich zwischen den MIN- und MAX-Markierungen befinden.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneidklingen,

beim Entleeren der Schüssel/des Behälters und bei der Reinigung.

- Obwohl es Sicherheitsverriegelungen gibt und das Gerät bei geöffnetem Deckel nicht funktioniert, halten Sie Hände und Utensilien während des Mixens außerhalb des Behälters, um das Risiko schwerer Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf jedoch nur verwendet werden, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Lebensmittel oder Wasser ein. Stellen Sie sicher, dass sich eine Art von Flüssigkeit in Ihrer Mischung befindet, während Sie mixen.

KENNELNERN IHRES STANDMIXERS



STEUERPANEL

Ein/Aus-Netzschalter

Der Ein/Aus-Schalter befindet sich an der Vorderseite des Geräts und steuert die Stromversorgung. Wenn das Gerät eingesteckt ist, stellen Sie den Schalter auf "ON", um das Gerät für das Mixen zu starten. Der Netzschalter sollte ausgeschaltet werden, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist oder nicht in Gebrauch ist.

Stufenlose Geschwindigkeitsregelung

Der Drehknopf ermöglicht es den Nutzern, die Mischgeschwindigkeit anzupassen. Wenn der Knopf auf eine höhere Stufe gedreht wird, erhöht sich die Klingenbewegung, was zu einem feineren Mix führt.

Puls-Taste

Durch Drücken der Puls-Taste läuft der Mixer mit höchster Geschwindigkeit, solange der Schalter gedrückt gehalten wird.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts gründlich durch.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Entfernen Sie alle Etiketten oder Aufkleber vom Gerät.
- Überprüfen Sie den Behälter, die Motorbasis, den Deckel und die Klingenmontage auf Beschädigungen oder Mängel.

WARTUNGSTIPPS

- SCHLAGEN Sie niemals den Behälter gegen eine Oberfläche, um die Zutaten zu lockern.
- Entfernen Sie den Behälter von der Basis und verwenden Sie einen Gummispatel, um dicke Mischungen herauszukratzen.
- Schütteln oder rütteln Sie den Behälter während der Benutzung NICHT.
- Warten Sie immer, bis das Gerät vollständig gestoppt ist, bevor Sie den Behälter entfernen.

- **STARTEN** Sie den Motor niemals ohne den richtig angebrachten Behälter.
- Wenn Sie eine Veränderung im Geräusch des Geräts bemerken, überprüfen Sie die Klingenmontage oder beschädigte Klingen. Gehen Sie vorsichtig damit um und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
- Waschen Sie das Gerät NICHT in der Spülmaschine.

PFLEGE & REINIGUNG

Vor der Reinigung

- Trennen Sie vor der Reinigung den Stromstecker.
- Seien Sie vorsichtig beim Waschen des Behälters; halten Sie die Hände von den Messern fern.
- Stellen Sie sicher, dass Wasser nicht mit dem Motorblock in Kontakt kommt.

Reinigung des Behälters

- Füllen Sie den Behälter zu einem Viertel mit warmem Wasser und geben Sie ein paar Tropfen Spülmittel hinzu. Stellen Sie den Behälter auf die Motorbasis, verschließen Sie den Deckel sicher und lassen Sie die Maschine 30 Sekunden lang laufen. Leeren Sie anschließend den Behälter.
- Spülen Sie den Behälter, indem Sie ihn zu drei Vierteln mit warmem Wasser füllen. Stellen Sie ihn zurück auf die Motorbasis, verschließen Sie den Deckel sicher und lassen Sie die Maschine für weitere 30 Sekunden laufen. Leeren Sie danach den Behälter.
- Wenn Rückstände bleiben, entfernen Sie die Klingenbaugruppe und waschen Sie alle Teile des Behälters mit warmem, seifigem Wasser. Bauen Sie die Klingenbaugruppe vor der nächsten Verwendung wieder zusammen.
- Lassen Sie den Behälter an der Luft trocknen.

Reinigung des Deckels

- Entfernen Sie den Deckel vom Behälter und waschen Sie ihn mit warmem, seifigem Wasser.
- Spülen Sie gründlich unter fließendem Wasser und trocknen Sie ihn ab.
- Setzen Sie den Deckel vor der nächsten Verwendung wieder zusammen.

Reinigung der Motorbasis

- Ziehen Sie das Netzkabel ab.
- Wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten, weichen Baumwolltuch ab. **STELLEN SIE SICHER, DASS DIE MOTORBASE NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN GETAUCHT WIRD.**
- Reinigen Sie die Ränder der Schalter und des Drehknopfs, um eine reibungslose Bedienung sicherzustellen. Bewegen Sie die Schalter mehrmals hin und her.
- Trocknen Sie mit einem weichen Baumwolltuch.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Lösung
Übermäßige Vibration und Geräusche des Behälters	Überprüfen Sie die Klingenbaugruppe auf lose, beschädigte oder abgenutzte Teile und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
Leckagen am Boden des Behälters	
Lautes Geräusch aus dem Bereich der Klingen	• Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel sicher in die Steckdose eingesteckt ist. • Überprüfen Sie, ob die Schalter sauber sind und sich frei bewegen. • Der Thermoschutz hat die Maschine möglicherweise abgeschaltet. Lassen Sie die Maschine bis zu 45 Minuten ausgeschaltet. • Versuchen Sie, einen Ventilator zu verwenden, um Luft an der Unterseite der Motorbasis zirkulieren zu lassen.
Die Maschine funktioniert nicht	
Die Klingen drehen sich nicht oder rotieren nicht	Die Antriebswelle könnte beschädigt sein. Überprüfen Sie, ob ein feiner Riss in der Mitte oder abgenutzte Zähne vorliegen. Ersetzen Sie den Antrieb bei Bedarf durch einen neuen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

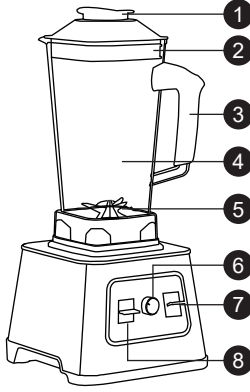
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce, lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın anma voltajının kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın!
- Cihaz, yalnızca özel kullanım için ve ticari kullanım veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir sorun olduğunda her zaman fişi prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Kabloyu çekmeyin, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınız için bir yer seçerken, çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde seçin. Kablonun aşağı sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir türde hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat verilmiş ve olası tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında olmadan yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, herhangi bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasar görmüş bir ana şebeke kablosu, yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer nitelikli bir kişi tarafından sağlanan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihaz dışarıda kullanılmak üzere tasarlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan

koruyun.

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya girmeden önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca kurallara uygun olarak monte edilmiş bir topraklanmış prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın, yüksekte sert bir yüzeye düşmesi durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz sadece bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken her zaman güç fişini tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarlardan çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Açık parçalara parmaklarınızı veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanılması durumunda meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Cihazı aşırı doldurmayın, kullanım sırasında maksimum kapasiteyi göz önünde bulundurun. Seviye her zaman MIN ve MAX işaretleri arasında olmalıdır.
- Keskin bıçakları kullanırken, kabı boşaltırken ve temizlik yaparken dikkatli olun.
- Cihazda güvenlik kilitleri bulunsa ve kapak açıkken çalışmasa bile, karıştırma sırasında ellerinizi veya mutfak gereçlerini kabın içine sokmayın. Bu, ciddi yaralanmalara veya cihazın zarar görmesine neden olabilir. Ancak yalnızca blender çalışmıyorken bir spatula kullanılabilir.
- Cihazı yiyecek veya su olmadan çalıştırmayın. Karıştırma sırasında karışımın içinde mutlaka bir miktar sıvı bulunmalıdır.

STAND BLENDİRİNİZİ TANIYIN



1. Kapak
2. Sıçrama koruması
3. Sap
4. Kap (Sûrahi)
5. Bıçaklar
6. Hız kontrol düğmesi
7. Pulse düğmesi
8. Açma/Kapama düğmesi
9. Karıştırma çubuğu



KONTROL PANELİ

AÇMA/KAPAMA Güç Anahtarı

AÇMA/KAPAMA anahtarı, makinenin ön kısmında yer alır ve gücünü kontrol eder. Cihaz takılıken, karıştırma için makineyi başlatmak amacıyla anahtarı AÇIK konumuna getirin. Makineye göz kulak olunmadığında veya kullanılmadığında güç anahtarını KAPALI konumuna getirin.

Değişken Hız Kontrolü

Kontrol düğmesi, kullanıcıların karıştırma hızını ayarlamalarını sağlar. Düğmeyi daha yüksek bir ayarda çevirerek bıçak hızını artırılabilir ve daha ince bir karışım elde edebilirsiniz.

Pulse (Darbe) Anahtarı

Pulse anahtarına basılı tutulduğu sürece blender en yüksek hızda çalışır.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Makineyi kullanmadan önce bu kılavuzu tamamen okuyun.
- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın
- Aletin üzerindeki etiketleri veya yapıştırıcıları soyun.
- Kapsül, motor tabanı, kapak ve bıçak montajını herhangi bir hasar veya kusur açısından kontrol edin.

BAKIM İPUÇLARI

- Hiçbir zaman, içerikleri gevşetmek için kabı bir yüzeye vurmeyin.
- Kabı motor kısmından çıkarın ve kalın karışımları çıkarmak için bir spatula kullanın.
- Kullanım sırasında kabı sallamayın veya sarsmayın.
- Kabı çıkarmadan önce, makinenin tamamen durmasını bekleyin.
- Kabı düzgün bir şekilde yerleştirmeden motoru çalıştırmayın.
- Makinenin sesinde bir değişiklik fark ederseniz, bıçak montajının gevşek olup olmadığını ya da bıçakların hasar görüp görmediğini kontrol edin. Dikkatli bir şekilde ele alın ve gerekirse değiştirin.
- Bulaşık makinesinde yıkamayın.

BAKIM VE TEMİZLİK

Temizliğe Başlamadan Önce

- Temizliğe başlamadan önce güç fişini çıkarın.
- Kabı yıkarken dikkatli olun, ellerinizi bıçaklardan uzak tutun.
- Su, motor tabanı ile temas etmemelidir.

Kabın (Sürahinin) Temizlenmesi

- Kabı 1/4 oranında sıcak suyla doldurun ve birkaç damla sıvı bulaşık deterjanı ekleyin. Kabı motor tabanına yerleştirin, kapağını güvenli bir şekilde takın ve makineyi 30 saniye çalıştırın. Ardından kabı boşaltın.
- Kabı 3/4 oranında sıcak su ile durulayın. Yeniden motor tabanına yerleştirin, kapağını güvenli bir şekilde takın ve makineyi 30 saniye daha çalıştırın. Ardından kabı boşaltın.
- Eğer kalıntı kalmışsa, bıçak montajını çıkarın ve tüm kabın parçalarını sıcak, sabunlu suyla yıkayın. Bıçak montajını tekrar yerine takın.
- Kabin hava ile kurumasını bekleyin.

Kapağın Temizlenmesi

- Kapağı kaptan çıkarın ve sıcak, sabunlu suyla yıkayın.
- Akan su altında iyice durulayın ve kurulayın.
- Sonraki kullanım öncesinde tekrar birleştirin.

Motor Tabanının Temizlenmesi

- Güç kablосunu prizden çıkarın.
- Dış yüzeyi, nemli, yumuşak bir pamuklu bezle silin. MOTOR TABANINI SUYA VEYA BAŞKA SIVIYA DALIŞTIRMAYIN.
- Switchlerin ve düğmenin etrafını temizleyin ve düzgün çalıştığından emin olun. Switchleri birkaç kez ileri geri hareket ettirin.
- Yumuşak bir pamuklu bezle kurulayın.

SORUN VE ÇÖZÜM

Sorun	Çözüm
Aşırı titreşim ve kap (sürahi) sesinin yüksek olması	Bıçak montajını kontrol edin, gevşek, hasar görmüş veya kırık parçalar varsa değiştirin.
Kabın alt kısmında sızıntı olması	
Bıçak kısmında gürültü olması	
Makinenin çalışmaması	• Güç kablосunun prize tam olarak takıldığından emin olun. • Şalterlerin temiz olduğundan ve serbestçe hareket ettiğinden emin olun. • Isı koruyucu devreye girmiş olabilir, makineyi 45 dakika kadar kapalı tutun. • Motor tabanının altına hava sirkülasyonu sağlamak için bir fan kullanmayı deneyin.
Bıçakların dönmemesi veya hareket etmemesi	Sürüş soketi kırılmış olabilir. Ortasında ince çatlak veya dişlerde aşınma olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yeni bir sürücüyle değiştirin.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

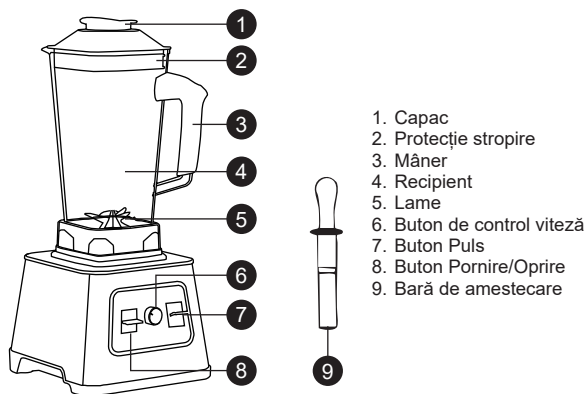
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați

Întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Nu umpleți excesiv aparatul, fiți conștient de capacitatea maximă în timpul utilizării. Nivelul trebuie să fie între marcajele MIN și MAX.
- Fiți precaut în timpul manipulării lamelelor ascuțite de tăiere, golirea bolului/găleții și curățarea acestora.
- Chiar dacă există sisteme de siguranță și aparatul nu va funcționa dacă capacul este deschis, mențineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timpul amestecării pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau de deteriorare a aparatului. Un racletă poate fi utilizată, dar numai atunci când blenderul nu funcționează.
- Nu porniți aparatul fără alimente sau apă. Asigurați-vă că aveți un fel de lichid în amestecul dumneavoastră în timpul amestecării.

CUNOAȘTE-ȚI BLENDERUL STAND



1. Capac
2. Protecție stropire
3. Mâner
4. Recipient
5. Lamă
6. Buton de control viteză
7. Buton Puls
8. Buton Pornire/Oprire
9. Bară de amestecare

PANOU DE CONTROL

Comutator Pornire/Oprire

Comutatorul de Pornire/Oprire se află pe partea din față a aparatului și controlează alimentarea cu energie. Când este conectat, comutați-l pe "ON" pentru a porni aparatul pentru amestecare. Comutatorul de alimentare trebuie să fie oprit atunci când aparatul este lăsat nesupravegheat sau nu este folosit.

Control Viteză Variabilă

Butonul de control permite utilizatorilor să ajusteze viteza de amestecare. Rotiți butonul la o setare mai mare pentru a crește viteza lamei, obținând un amestec mai fin.

Buton Puls

Apăsând butonul Puls face ca blenderul să ruleze la viteză maximă atâta timp cât butonul este menținut apăsat.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul.
- Îndepărtați toate materialele de ambalaj.
- Îndepărtați orice etichete sau autocolante de pe aparat.
- Verificați recipientul, baza motorului, capacul și ansamblul lamei pentru eventuale daune sau defecte.

SFATURI DE ÎNTREȚINERE

- NU loviți recipientul de o suprafață pentru a desface ingredientele.
- Îndepărtați recipientul de pe bază și folosiți o spatulă de cauciuc pentru a răzuia amestecurile groase.
- NU agitați sau clătinați recipientul în timpul utilizării.
- Așteptați întotdeauna ca aparatul să se oprească complet înainte de a îndepărta recipientul.
- NU porniți motorul fără ca recipientul să fie montat corect.
- Dacă observați o schimbare a sunetului aparatului, verificați ansamblul lamei sau lamele deteriorate. Manuiți cu grijă și înlocuiți-le, dacă este necesar.
- NU spălați în mașina de spălat vase.

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

Înainte de curățare

- Deconectați priză înainte de curățare.
- Folosiți cu atenție la spălarea recipientului; păstrați-vă mâinile departe de lame.
- NU lăsați apa să intre în contact cu baza motorului.

Curățarea recipientului

- Umpleți recipientul până la un sfert cu apă caldă și adăugați câteva picături de detergent de vase. Puneți recipientul pe baza motorului, fixați capacul și porniți mașina timp de 30 de secunde. Apoi, goliți recipientul.
- Clătiți recipientul umplându-l până la trei sferturi cu apă caldă. Puneți-l înapoi pe baza motorului, fixați capacul și porniți din nou mașina pentru încă 30 de secunde. Apoi, goliți recipientul.
- Dacă rămân reziduuri, îndepărtați ansamblul de lame și spălați toate piesele recipientului cu apă caldă și săpun. Asamblați din nou ansamblul de lame înainte de următoarea utilizare.
- Lăsați recipientul să se usuce la aer.

Curățarea capacului

- Îndepărtați capacul din recipient și spălați-l cu apă caldă și săpun.
- Clătiți bine sub apă curentă și uscați-l.
- Asamblați-l din nou înainte de următoarea utilizare.

Curățarea bazei motorului

- Deconectați cablul de alimentare.
- Ștergeți suprafața exterioară cu o lavetă moale și umedă din bumbac. **NU IMERSAȚI NICIODATĂ BAZA MOTORULUI ÎN APĂ SAU ALTE LICHIDE.**
- Curățați marginile comutatoarelor și ale butonului pentru a asigura o funcționare lină. Mișcați comutatoarele înainte și înapoi de câteva ori.
- Uscați cu o lavetă moale din bumbac.

PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problemă	Soluție
Vibrații excesive și zgomot din recipient	Verificați ansamblul de lame pentru componente slăbite, deteriorate sau zgâriate și înlocuiți-le dacă este necesar.
Scurgeri de la baza recipientului	
Zgomot puternic din zona lamei	
Mașina nu funcționează	• Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect în priză. • Verificați dacă comutatoarele sunt curate și se mișcă liber. • Protectorul termic poate să fi oprit mașina. Lăsați-o oprită până la 45 de minute. • Încercați să folosiți un ventilator pentru a circula aerul sub baza motorului.
Lamele nu se rotesc sau nu se mișcă	Socul de transmisie ar putea fi rupt. Verificați dacă există o fisură fină în centru sau dinți uzați. Înlocuiți cu o nouă transmisie, dacă este necesar.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

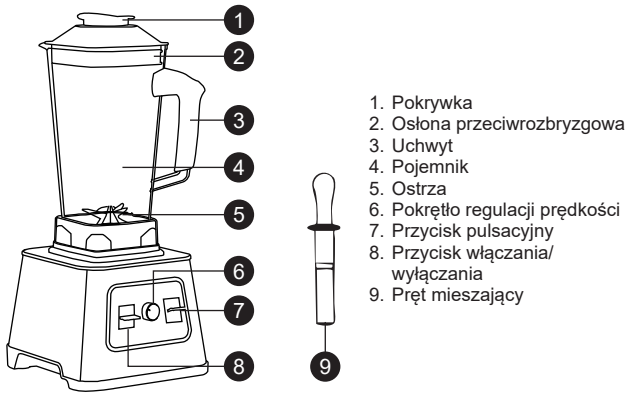
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
 - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
 - Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
 - To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
 - Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
 - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
 - Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
 - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginaj, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
 - Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
 - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
 - Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
 - Nie przelewaj zbyt dużo urządzenia, zwracaj uwagę na maksymalną pojemność podczas jego używania. Poziom musi znajdować się między znacznikami MIN i MAX.
 - Bądź ostrożny podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania miski/słoja i czyszczenia.
 - Nawet jeśli są blokady bezpieczeństwa i urządzenie nie będzie działać, gdy pokrywa jest otwarta, trzymaj ręce i narzędzia z dala od pojemnika podczas mieszania, aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń osób lub uszkodzenia urządzenia. Można użyć szpatułki, ale tylko wtedy, gdy blender nie jest włączony.
 - Nie włączaj urządzenia bez jedzenia ani wody. Upewnij się, że masz jakąś formę płynu w swojej mieszance podczas mieszania.

POZNAJ SWÓJ BLENDER STOJĄCY



PANEL STEROWANIA

Włącznik/Wyłącznik

Włącznik znajduje się na przedniej stronie urządzenia i steruje zasilaniem. Po podłączeniu urządzenia, przestaw włącznik na "ON", aby uruchomić urządzenie do miksowania. Włącznik należy wyłączyć, gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru lub nie jest używane.

Regulacja Prędkości

Pokrętko umożliwia użytkownikowi dostosowanie prędkości miksowania. Obracając pokrętko na wyższy poziom, zwiększa się prędkość ostrzy, co skutkuje drobniejszym zmiśkowaniem.

Przycisk Pulsacyjny

Naciśnięcie przycisku pulsacyjnego sprawia, że blender działa z maksymalną prędkością przez czas, gdy przycisk jest przytrzymywany.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przeczytaj dokładnie ten podręcznik przed użyciem urządzenia.
- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Zdejmij wszelkie etykiety lub naklejki z urządzenia.
- Sprawdź pojemnik, podstawę silnika, pokrywkę i zespół ostrzy pod kątem uszkodzeń lub wad.

PORADY DOTYCZĄCE UTRZYMANIA

- Nigdy nie uderzaj pojemnikiem o powierzchnię, aby poluzować składniki.
- Zdejmij pojemnik z podstawy i użyj gumowej szpatułki do zeskrobania gęstych mieszanek.
- NIE potrząsaj ani nie wstrząsaj pojemnikiem podczas użytkowania.
- Zawsze poczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma, zanim zdejmiesz pojemnik.
- Nigdy nie uruchamiaj silnika bez prawidłowo zamocowanego pojemnika.
- Jeśli zauważysz zmianę dźwięku urządzenia, sprawdź, czy zespół ostrzy nie jest luźny lub czy ostrza nie są uszkodzone. Obsługuj ostrożnie i w razie potrzeby wymień je.
- Nie myj w zmywarce.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem

- Odłącz wtyczkę przed czyszczeniem.
- Bądź ostrożny przy myciu pojemnika; trzymaj ręce z dala od ostrzy.
- UNIKAJ kontaktu wody z podstawą silnika.

Czyszczenie pojemnika

- Napełnij pojemnik do jednej czwartej ciepłą wodą i dodaj kilka kropel płynu do naczyń. Umieść pojemnik na podstawie silnika, mocno zamocuj pokrywę i uruchom urządzenie na 30 sekund. Następnie opróżnij pojemnik.
- Przeplucz pojemnik, napełniając go do trzech czwartych ciepłą wodą. Umieść go ponownie na podstawie silnika, mocno zamocuj pokrywę i uruchom urządzenie na kolejne 30 sekund. Następnie opróżnij pojemnik.
- Jeśli pozostaną resztki, zdejmij zestaw ostrzy i umyj wszystkie części pojemnika ciepłą wodą z mydłem. Zmontuj zestaw ostrzy przed kolejnym użyciem.
- Pozwól pojemnikowi wyschnąć na powietrzu.

Czyszczenie pokrywki

- Zdejmij pokrywę z pojemnika i umyj ją ciepłą wodą z mydłem.
- Dokładnie przeplucz pod bieżącą wodą i osusz.
- Zmontuj pokrywę przed kolejnym użyciem.

Czyszczenie podstawy silnika

- Odłącz kabel zasilający.
- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię wilgotną, miękką ściereczką z bawełny. NIGDY NIE zanurzaj podstawy silnika w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Wyczyść krawędzie przełączników i pokręteł, aby zapewnić ich płynne działanie. Przesuń przełączniki kilka razy w przód i w tył.
- Wysusz miękką ściereczką z bawełny.

PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

Problem	Rozwiązanie
Nadmierne wibracje i hałas pojemnika	Sprawdź zestaw ostrzy pod kątem luźnych, uszkodzonych lub zadrapanych elementów i wymień je w razie potrzeby.
Wyciek z dna pojemnika	
Głośny hałas w okolicy ostrzy	
Maszyna nie działa	• Upewnij się, że kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka. • Sprawdź, czy przełączniki są czyste i poruszają się swobodnie. • Możliwe, że zabezpieczenie termiczne wyłączyło maszynę. Pozostaw ją wyłączoną na maksymalnie 45 minut. • Spróbuj użyć wentylatora do cyrkulacji powietrza pod podstawą silnika.
Ostrza nie obracają się lub nie wirują	Może być uszkodzone gniazdo napędu. Sprawdź, czy w środku nie ma drobnych pęknięć lub zużytych zębów. W razie potrzeby wymień napęd na nowy.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

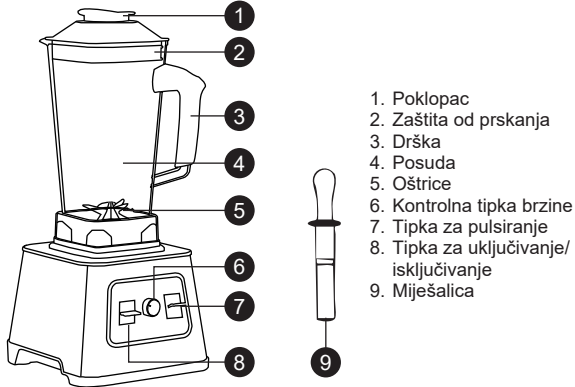
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Nemojte pretrpavati uređaj, pazite na maksimalni kapacitet prilikom korištenja. Razina mora biti između oznaka MIN i MAX.
- Budite oprezni pri rukovanju oštrim noževima za rezanje, pražnjenju posude/tanjura i čišćenju.
- Iako postoje sigurnosne brave i uređaj neće raditi ako je poklopac otvoren, držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda ili oštećenja uređaja. Strugač se može koristiti, ali samo kada miješalica nije u pogonu.
- Ne uključujte uređaj bez hrane ili tekućine. Pazite da imate neku vrstu tekućine u smjesi tijekom miješanja.

UPNOSTE SVOJ STOLNI BLENDER



1. Poklopac
2. Zaštita od prskanja
3. Drška
4. Posuda
5. Oštrice
6. Kontrolna tipka brzine
7. Tipka za pulsiranje
8. Tipka za uključivanje/isključivanje
9. Miješalica

KONTROLNA PLOČA

Prekidač za uključivanje/isključivanje

Prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi se na prednjem dijelu uređaja i kontrolira napajanje. Kada je uređaj priključen, prebacite prekidač na "ON" kako biste pokrenuli uređaj za miješanje. Prekidač za napajanje treba biti isključen kada je uređaj nenadzirano ili kada se ne koristi.

Kontrola brzine

Kontrolna tipka omogućuje korisnicima da prilagode brzinu miješanja. Okretanje tipke na višu postavku povećava brzinu oštrica, čime se postiže finije miješanje.

Tipka za pulsiranje

Pritiskom na tipku za pulsiranje blender radi najvišom brzinom dok god je tipka držana pritisnuta.

PRIKAZ PRVI PUT

- Potpuno pročitajte ovaj priručnik prije nego što upotrijebite uređaj.
- Uklonite sve materijale za pakiranje.
- Uklonite sve naljepnice ili etikete s aparata.
- Provjerite posudu, motor, poklopac i sklop oštrica na oštećenja ili nedostatke.

SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

- Nikada ne udarajte posudom o površinu kako biste otpustili sastojke.
- Uklonite posudu s osnove i koristite gumenu lopaticu za struganje gustih smjesa.
- Nemojte tresti ili ljuljati posudu dok je uređaj u uporabi.
- Uvijek pričekajte da uređaj potpuno stane prije nego što uklonite posudu.
- Nikada ne pokrećite motor bez ispravno postavljene posude.
- Ako primijetite promjenu u zvuku uređaja, provjerite je li sklop oštrica labav ili oštrice oštećene. Pažljivo rukujte i zamijenite ih po potrebi.
- Nemojte prati u perilici posuđa.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Prije čišćenja

- Isključite utikač prije čišćenja.
- Budite oprezni prilikom pranja posude; držite ruke podalje od noževa.

CRO-BIH

- NE dopustite da voda dođe u kontakt s osnovom motora.

Čišćenje posude

- Posudu napunite do četvrtine toplom vodom i dodajte nekoliko kapi tekućeg deterdženta za posuđe. Stavite posudu na osnovu motora, čvrsto pričvrstite poklopac i pokrenite uređaj na 30 sekundi. Zatim ispušite posudu.
- Ispirite posudu tako da je napunite do tri četvrtine toplom vodom. Stavite je natrag na osnovu motora, čvrsto pričvrstite poklopac i pokrenite uređaj još 30 sekundi. Zatim ispušite posudu.
- Ako ostane ostataka, uklonite sklop noževa i operite sve dijelove posude u toploj sapunici. Ponovno sastavite sklop noževa prije sljedeće uporabe.
- Pustite da posuda prirodno osuši.

Čišćenje poklopca

- Uklonite poklopac iz posude i operite ga toplom sapunicom.
- Temeljito isperite pod mlazom vode i osušite.
- Ponovno sastavite prije sljedeće uporabe.

Čišćenje osnovice motora

- Isključite napajanje.
- Obrišite vanjsku površinu vlažnom, mekanom pamučnom krpom. NIKADA NE URONITE OSNOVU MOTORA U VODU ILI DRUGE TEKUĆINE.
- Operite oko rubova prekidača i gumba kako biste osigurali glatko djelovanje. Pomaknite prekidače nekoliko puta naprijed i natrag.
- Osušite s mekanom pamučnom krpom.

PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Rješenje
Prekomjerna vibracija i buka iz posude	Provjerite sklop noževa na labave, oštećene ili izgubane dijelove i zamijenite ih ako je potrebno.
Curenje s dna posude	
Jaka buka u području noževa	
Stroj ne radi	• Osigurajte da je kabel za napajanje čvrsto priključen u utičnicu. • Provjerite jesu li prekidači čisti i slobodno se pomiču. • Zaštita od pregrijavanja može biti isključila stroj. Ostavite ga isključenim do 45 minuta. • Pokušajte koristiti ventilator za cirkulaciju zraka ispod osnovice motora.
Noževi se ne okreću ili ne rotiraju	Može biti da je spojni utor oštećen. Provjerite ima li sitnih pukotina ili istrošenih zubi. Ako je potrebno, zamijenite ga novim.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

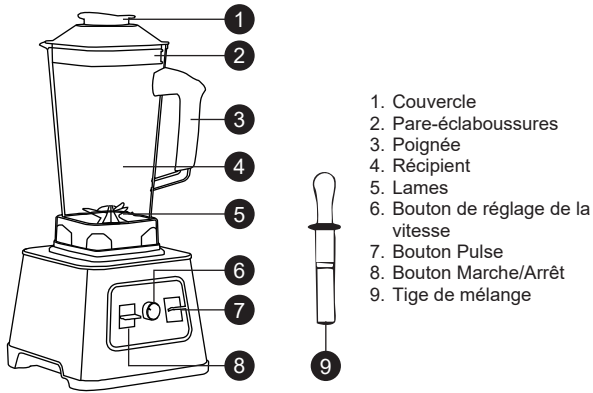
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures

zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne surchargez pas l'appareil, faites attention à la capacité maximale lors de son utilisation. Le niveau doit se situer entre les marques MIN et MAX.
- Soyez prudent lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol/jarre et du nettoyage.
- Même s'il y a des verrous de sécurité et que l'appareil ne fonctionnerait pas si le couvercle est ouvert, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange pour réduire le risque de blessure grave aux personnes ou de dommages à l'appareil. Une raclette peut être utilisée mais uniquement lorsque le blender ne fonctionne pas.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans nourriture ou eau. Assurez-vous d'avoir un type de liquide dans votre mélange pendant le mélange.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE BLENDER SUR SOCLE



PANNEAU DE COMMANDE

Interrupteur Marche/Arrêt

L'interrupteur Marche/Arrêt est situé à l'avant de l'appareil et contrôle son alimentation. Lorsqu'il est branché, mettez-le sur "ON" pour démarrer le blender. L'interrupteur doit être mis sur "OFF" lorsque l'appareil est laissé sans surveillance ou inutilisé.

Contrôle de la vitesse

Le bouton de réglage permet d'ajuster la vitesse de mixage. En le tournant vers un réglage plus élevé, la vitesse des lames augmente, produisant un mélange plus fin.

Bouton Pulse

En appuyant sur le bouton Pulse, le blender fonctionne à sa vitesse maximale tant que le bouton est maintenu enfoncé.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Enlevez toutes les étiquettes ou autocollants présents sur l'appareil.
- Inspectez le récipient, la base moteur, le couvercle et l'ensemble des lames pour vérifier l'absence de dommages ou de défauts.

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Ne frappez jamais le récipient contre une surface pour détacher les ingrédients.
- Retirez le récipient de la base et utilisez une spatule en caoutchouc pour raclez les mélanges épais.
- NE secouez PAS et ne remuez PAS le récipient pendant l'utilisation.
- Attendez toujours que l'appareil s'arrête complètement avant de retirer le récipient.
- Ne démarrez jamais le moteur sans que le récipient soit correctement en place.
- Si vous remarquez un changement de bruit de l'appareil, vérifiez si l'ensemble des lames est desserré ou endommagé. Manipulez avec précaution et remplacez si nécessaire.
- NE PAS laver au lave-vaisselle.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant le nettoyage

- Débranchez la prise avant de nettoyer.
- Faites attention en lavant le récipient ; gardez vos mains éloignées des lames.
- NE laissez PAS l'eau entrer en contact avec la base du moteur.

Nettoyage du récipient

- Remplissez un quart du récipient avec de l'eau tiède et ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle. Placez le récipient sur la base du moteur, fixez bien le couvercle et faites fonctionner l'appareil pendant 30 secondes. Ensuite, videz le récipient.
- Rincez le récipient en le remplissant aux trois quarts avec de l'eau tiède. Remettez-le sur la base du moteur, fixez bien le couvercle et faites fonctionner l'appareil pendant encore 30 secondes. Ensuite, videz le récipient.
- Si des résidus persistent, retirez l'ensemble des lames et lavez toutes les parties du récipient avec de l'eau chaude savonneuse. Remontez l'ensemble des lames avant la prochaine utilisation.
- Laissez le récipient sécher à l'air libre.

Nettoyage du couvercle

- Retirez le couvercle du récipient et lavez-le avec de l'eau chaude savonneuse.
- Rincez-le soigneusement sous l'eau courante et séchez-le.
- Remontez le couvercle avant la prochaine utilisation.

Nettoyage de la base du moteur

- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Essuyez la surface extérieure avec un chiffon doux et humide en coton. **NE PLONGEZ JAMAIS LA BASE DU MOTEUR DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyez autour des boutons et des interrupteurs pour assurer un bon fonctionnement. Faites-les bouger plusieurs fois d'avant en arrière.
- Séchez avec un chiffon doux en coton.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Solution
Vibrations excessives et bruit du récipient	Vérifiez l'ensemble des lames pour détecter toute pièce desserrée, endommagée ou ébréchée et remplacez-le si nécessaire
Fuite au bas du récipient	
Bruit fort au niveau des lames	
L'appareil ne fonctionne pas	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise. • Vérifiez que les interrupteurs sont propres et se déplacent librement. • Le dispositif de protection thermique peut avoir arrêté l'appareil. Laissez-le éteint jusqu'à 45 minutes. • Essayez d'utiliser un ventilateur pour faire circuler l'air sous la base du moteur.
Les lames ne tournent pas	L'embrayage d'entraînement peut être cassé. Vérifiez s'il y a une fissure fine ou des dents usées. Remplacez-le si nécessaire.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
 N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

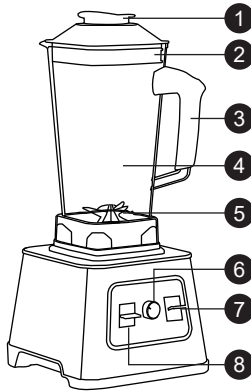
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

- შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- არ შეავსოთ მოწყობილობა ზედმეტად, გაითვალისწინეთ მაქსიმალური სიმძლავრე გამოყენებისას. დონე ყოველთვის უნდა იყოს MIN და MAX ნიშნებს შორის.
- ფრთხილად იყავით ბასრი პირების გამოყენებისას, ქილას დაცლისა და გაწმენდისას.
- მაშინაც კი, თუ მოწყობილობა აღჭურვილია უსაფრთხოების საკეტებით და არ მუშაობს ღია სახურავით, არ ჩადოთ ხელები ან სამზარეულოს ჭურჭელი თასში შერევისას. ამან შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის სერიოზული დაზიანება ან დაზიანება. მაგრამ სპატულის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, როდესაც ბლენდერი არ მუშაობს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა საკვებისა და წყლის გარეშე. შერევისას ნარეკში სითხე უნდა იყოს.

გაიცანით სტაციონალური ბლენდერი



1. საფარი
2. შხეფების დამცავი
3. სახელური
4. ჭურჭელი (ქილა)
5. დანები
6. სიჩქარის კონტროლის ლილაკი
7. პულსის ლილაკი
8. ჩართვა/გამორთვის ლილაკი
9. ამრევი ჯოხი



საკონტროლო პანელი

ჩართვა/გამორთვა დენის ჩამრთველი

ჩართვის/გამორთვის ჩამრთველი განლაგებულია აპარატის წინა მხარეს და აკონტროლებს მის სიმძლავრეს. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, გადართეთ ჩამრთველი ON პოზიციაზე, რათა მანქანა ჩართოთ შერევაზე. ჩართეთ დენის გადამრთველი გამორთვის მდგომარეობაში, როდესაც მანქანა არ არის მონიტორინგი ან არ გამოიყენება.

ცვლადი სიჩქარის კონტროლი

საკონტროლო ლილაკი მომხმარებლებს საშუალებას აძლევს შეცვალონ შერევის სიჩქარე. ლილაკის უფრო მაღალ პარამეტრზე გადაბრუნებით შეგიძლიათ გაზარდოთ დანის სიჩქარე და მიაღწიოთ უფრო წვრილ ნარევს.

პულსის გადამრთველი

სანამ პულსის გასაღები დაჭერილია, ბლენდერი იმუშავებს უმაღლესი სიჩქარით.

პირველ გამოყენებამდე

- აპარატის გამოყენებამდე კარგად წაიკითხეთ ეს სახელმძღვანელო.
- ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა
- ამოიღეთ ნებისმიერი ეტიკეტები ან სტიკერები ინსტრუმენტიდან.
- შეამოწმეთ კაფსულა, ძრავის საყრდენი, საფარი და დანათა შეკრება ნებისმიერი დაზიანების ან დეფექტისთვის.

მოვლის რჩევები

- არასოდეს დააკავსოთ კონტეინერი ზედაპირს შიგთავსის გასახსნელად.
- ამოიღეთ თასი საავტომობილო ნაწილიდან და გამოიყენეთ სპატული სქელი ნარევების მოსაშორებლად.
- არ შეანჯღრიოთ და არ შეანჯღრიოთ კონტეინერი გამოყენებისას.
- კონტეინერის ამოღებამდე დაელოდეთ სანამ მანქანა მთლიანად გაჩერდება.
- არ ჩართოთ ძრავა კონტეინერის სწორად დაყენების გარეშე.
- თუ შეამჩნევთ მანქანის ხმაურის ცვლილებას, შეამოწმეთ, არის თუ არა პირების წყობა ფხვიერი ან დაზიანებულია თუ არა პირები. ფრთხილად მოეპყარით და საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ.
- არ დაიბანოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

მოვლა და გაწმენდა

სანამ დაიწყებთ დასუფთავებას

- გაწმენდის დაწყებამდე გამორთეთ კვების ბლოკი.

- ფრთხილად იყავით ქილას დაბანისას, ხელები მოშორებით დაიჭირეთ პირებისგან.
- წყალი არ უნდა შედიოდეს ძრავის ფუძესთან.

ჭურჭელს გაწმენდა (ქილას)

- შეავსეთ ქილა 1/4 სავსე ცხელი წყლით და დაამატეთ რამდენიმე წვეთი თხევადი ჭურჭლის სარეცხი საშუალება. მოათავსეთ თასი ძრავის ბაზაზე, საიმედოდ მიამაგრეთ სახურავი და გაატარეთ მანქანა 30 წამის განმავლობაში. შემდეგ დაცარიელეთ ქილა.
- ჩამოიბანეთ ქილა 3/4 სავსე ცხელი წყლით. დააბრუნეთ იგი ძრავის ბაზაზე, უსაფრთხოდ მიამაგრეთ საფარი და გაატარეთ მანქანა კიდევ 30 წამის განმავლობაში. შემდეგ დაცარიელეთ ქილა.
- თუ ნარჩენები დარჩა, ამოიღეთ დანა და გარეცხეთ თასის ყველა ნაწილი ცხელ, საპნოან წყალში. ხელახლა მიამაგრეთ დანის შეკრება.
- მიეცით ქილა ჰაერში გაშრობას.

საფარის გაწმენდა

- მოხსენით თავსახური კონტეინერიდან და გარეცხეთ ცხელი, საპნოანი წყლით.
- კარგად ჩამოიბანეთ გამდინარე წყლის ქვეშ და გააშრეთ.
- ხელახლა შეიკრიბეთ მომდევნო გამოყენებამდე.

ძრავის ბაზის გაწმენდა

- გამორთეთ დენის კაბელი განყოფილებიდან.
- გაწმენდეთ გარე ზედაპირი ნესტიანი, რბილი ბამბის ქსოვილით. არ ჩაძირთ ძრავის ბაზა წყალში ან სხვა სითხეში.
- გაასუფთავეთ გადამრთველებისა და დილაკების ირგვლივ და დარწმუნდით, რომ ისინი გამართულად მუშაობენ. რამდენჯერმე გადაიტანეთ გადამრთველები წინ და უკან.
- გააშრეთ რბილი ბამბის ქსოვილით.

პრობლემა და გადაწყვეტა

პრობლემა	გამოსავალი
გადაჭარბებული ვიბრაცია და ჭურჭლის (ქისის) ძლიერი ხმაური	შეამოწმეთ დანის შეკრება, შეცვალეთ ფხვიერი, დაზიანებული ან გატეხილი ნაწილები.
გაუონვა კონტეინერის ბოლოში	
ხმაური დანაზე	
მანქანის უკმარისობა	• დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი სრულად არის ჩართული განყოფილებაში. • დარწმუნდით, რომ კონცენტრატორები სუფთაა და თავისუფლად მოძრაობენ. • სითბოს დამცავი შეიძლება იყოს გააქტიურებული, დატოვეთ მანქანა გამორთული დაახლოებით 45 წუთის განმავლობაში. • სცადეთ გამოიყენოთ ვენტილატორი ძრავის ბაზის ქვეშ ჰაერის ცირკულირებისთვის.
საჭრელი პირები არ ბრუნავს ან არ მოძრაობს	დისკის სოკეტი შეიძლება გატეხილი იყოს. შეამოწმეთ თმის ხაზის ბზარები შუაში ან აცვიათ კბილებზე. საჭიროების შემთხვევაში შეცვალეთ ახალი დისკი.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ეკ გერმენილი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

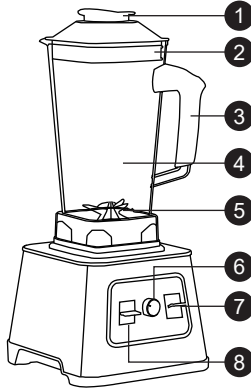
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra

temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- No sobrellene el aparato, tenga en cuenta la capacidad máxima al usarlo. El nivel debe estar entre las marcas de MIN y MAX.
- Sea cauteloso al manejar las cuchillas afiladas, vaciar el bol/tarro y limpiar.
- Aunque hay bloqueos de seguridad y el aparato no funcionará mientras la tapa esté abierta, mantenga las manos y utensilios fuera del contenedor mientras licúa para reducir el riesgo de lesiones graves a personas o daños al aparato. Se puede usar un raspador, pero solo debe usarse cuando la licuadora no esté funcionando.
- No encienda el aparato sin comida o agua. Asegúrese de tener algún tipo de líquido dentro de la mezcla mientras licúa.

CONOZCA SU LICUADORA DE BASE



1. Tapa
2. Protector contra salpicaduras
3. Asa
4. Recipiente
5. Cuchillas
6. Perilla de control de velocidad
7. Botón de pulso
8. Botón de encendido/apagado
9. Varilla de mezcla



PANEL DE CONTROL

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado está ubicado en la parte frontal del aparato y controla su alimentación. Cuando está enchufado, colóquelo en "ON" para encender la licuadora. El interruptor debe estar en "OFF" cuando el aparato no esté en uso o quede sin supervisión.

Control de velocidad variable

La perilla de control permite ajustar la velocidad de licuado. Girarla hacia una configuración más alta aumentará la velocidad de las cuchillas, logrando una mezcla más fina.

Botón de pulso

Al presionar el botón de pulso, la licuadora funciona a su máxima velocidad mientras se mantenga presionado.

ANTES DEL PRIMER USO

- Lea detenidamente este manual antes de usar el aparato.
- Retire todos los materiales de embalaje.
- Quite cualquier etiqueta o adhesivo del aparato.
- Revise el recipiente, la base del motor, la tapa y el conjunto de cuchillas para detectar daños o defectos.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

- Nunca golpee el recipiente contra una superficie para aflojar los ingredientes.
- Retire el recipiente de la base y utilice una espátula de goma para extraer mezclas espesas.
- NO agite ni mueva el recipiente mientras el aparato está en funcionamiento.
- Siempre espere a que el aparato se detenga por completo antes de retirar el recipiente.
- Nunca encienda el motor sin que el recipiente esté correctamente colocado.
- Si nota un cambio en el sonido del aparato, verifique si el conjunto de cuchillas está suelto o dañado. Manéjelo con cuidado y reemplácelo si es necesario.
- NO lavar en lavavajillas.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Antes de la limpieza

- Desconecte el enchufe antes de limpiar.
- Tenga cuidado al lavar el recipiente; mantenga las manos alejadas de las cuchillas.
- NO permita que el agua entre en contacto con la base del motor.

Limpieza del recipiente

- Llene un cuarto del recipiente con agua tibia y agregue unas gotas de detergente líquido para platos. Coloque el recipiente en la base del motor, asegure bien la tapa y haga funcionar la máquina durante 30 segundos. Luego, vacíe el recipiente.
- Enjuague el recipiente llenándolo hasta tres cuartos con agua tibia. Colóquelo nuevamente en la base del motor, asegure bien la tapa y haga funcionar la máquina durante otros 30 segundos. Luego, vacíe el recipiente.
- Si quedan residuos, retire el conjunto de cuchillas y lave todas las partes del recipiente con agua tibia y jabón. Vuelva a ensamblar el conjunto de cuchillas antes del próximo uso.
- Deje que el recipiente se seque al aire.

Limpieza de la tapa

- Retire la tapa del recipiente y lávela con agua tibia y jabón.
- Enjuague bien con agua corriente y seque.
- Vuelva a ensamblar antes del próximo uso.

Limpieza de la base del motor

- Desenchufe el cable de alimentación.
- Limpie la superficie exterior con un paño de algodón suave y húmedo. **NUNCA SUMERJA LA BASE DEL MOTOR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
- Limpie alrededor de los bordes de los interruptores y la perilla para garantizar un funcionamiento suave. Mueva los interruptores de un lado a otro varias veces.
- Seque con un paño de algodón suave.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Solución
Vibración excesiva y ruido en el recipiente	Inspeccione el conjunto de cuchillas para detectar componentes sueltos, dañados o mellados y reemplácelos si es necesario
Fugas en la parte inferior del recipiente	
Ruido fuerte en el área de las cuchillas	
La máquina no funciona	• Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien enchufado a la toma de corriente. • Verifique que los interruptores estén limpios y se muevan libremente. • Es posible que el protector térmico haya apagado la máquina. Déjela apagada hasta por 45 minutos. • Intente usar un ventilador para hacer circular aire en la parte inferior de la base del motor.
Las cuchillas no giran	Es posible que el acoplamiento de transmisión esté roto. Revise si tiene una grieta fina en el centro o dientes desgastados. Reemplácelo si es necesario

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

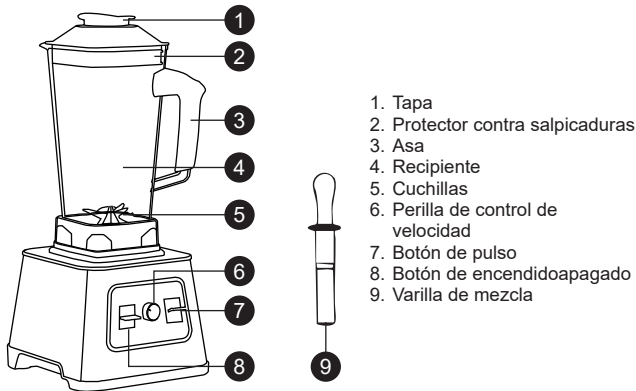
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

IT

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Non riempire eccessivamente l'apparecchio, sii consapevole della capacità massima durante l'uso. Il livello deve essere tra i segni MIN e MAX.
- Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame da taglio affilate, lo svuotamento della ciotola/barattolo e la pulizia.
- Anche se ci sono blocchi di sicurezza e l'apparecchio non funzionerebbe mentre il coperchio è aperto, tieni le mani e gli utensili fuori dal contenitore durante la miscelazione per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone o di danneggiare l'apparecchio. Si può usare una spatola ma solo quando il frullatore non è in funzione.
- Non accendere l'apparecchio senza cibo o acqua. Assicurati di avere qualche tipo di liquido all'interno della tua miscela durante la miscelazione.

CONOZCA SU LICUADORA DE BASE



PANEL DE CONTROL

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado está ubicado en la parte frontal del aparato y controla su alimentación. Cuando está enchufado, colóquelo en "ON" para encender la licuadora. El interruptor debe estar en "OFF" cuando el aparato no esté en uso o quede sin supervisión.

Control de velocidad variable

La perilla de control permite ajustar la velocidad de licuado. Girarla hacia una configuración más alta aumentará la velocidad de las cuchillas, logrando una mezcla más fina.

Botón de pulso

Al presionar el botón de pulso, la licuadora funciona a su máxima velocidad mientras se mantenga presionado.

ANTES DEL PRIMER USO

- Lea detenidamente este manual antes de usar el aparato.
- Retire todos los materiales de embalaje.
- Quite cualquier etiqueta o adhesivo del aparato.
- Revise el recipiente, la base del motor, la tapa y el conjunto de cuchillas para detectar daños o defectos.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

- Nunca golpee el recipiente contra una superficie para aflojar los ingredientes.
- Retire el recipiente de la base y utilice una espátula de goma para extraer mezclas espesas.
- NO agite ni mueva el recipiente mientras el aparato está en funcionamiento.
- Siempre espere a que el aparato se detenga por completo antes de retirar el recipiente.
- Nunca encienda el motor sin que el recipiente esté correctamente colocado.
- Si nota un cambio en el sonido del aparato, verifique si el conjunto de cuchillas está suelto o dañado. Manéjelo con cuidado y reemplácelo si es necesario.
- NO lavar en lavavajillas.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Antes de la limpieza

- Desconecte el enchufe antes de limpiar.
- Tenga cuidado al lavar el recipiente; mantenga las manos alejadas de las cuchillas.
- NO permita que el agua entre en contacto con la base del motor.

Limpieza del recipiente

- Llene un cuarto del recipiente con agua tibia y agregue unas gotas de detergente líquido para platos. Coloque el recipiente en la base del motor, asegure bien la tapa y haga funcionar la máquina durante 30 segundos. Luego, vacíe el recipiente.
- Enjuague el recipiente llenándolo hasta tres cuartos con agua tibia. Colóquelo nuevamente en la base del motor, asegure bien la tapa y haga funcionar la máquina durante otros 30 segundos. Luego, vacíe el recipiente.
- Si quedan residuos, retire el conjunto de cuchillas y lave todas las partes del recipiente con agua tibia y jabón. Vuelva a ensamblar el conjunto de cuchillas antes del próximo uso.
- Deje que el recipiente se seque al aire.

Limpieza de la tapa

- Retire la tapa del recipiente y lávela con agua tibia y jabón.
- Enjuague bien con agua corriente y seque.
- Vuelva a ensamblar antes del próximo uso.

Limpieza de la base del motor

- Desenchufe el cable de alimentación.
- Limpie la superficie exterior con un paño de algodón suave y húmedo. **NUNCA SUMERJA LA BASE DEL MOTOR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
- Limpie alrededor de los bordes de los interruptores y la perilla para garantizar un funcionamiento suave. Mueva los interruptores de un lado a otro varias veces.
- Seque con un paño de algodón suave.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Solución
Vibración excesiva y ruido en el recipiente	Inspeccione el conjunto de cuchillas para detectar componentes sueltos, dañados o mellados y reemplácelos si es necesario
Fugas en la parte inferior del recipiente	
Ruido fuerte en el área de las cuchillas	
La máquina no funciona	• Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien enchufado a la toma de corriente. • Verifique que los interruptores estén limpios y se muevan libremente. • Es posible que el protector térmico haya apagado la máquina. Déjela apagada hasta por 45 minutos. • Intente usar un ventilador para hacer circular aire en la parte inferior de la base del motor.
Las cuchillas no giran	Es posible que el acoplamiento de transmisión esté roto. Revise si tiene una grieta fina en el centro o dientes desgastados. Reemplácelo si es necesario

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СТАЦИОНАРНЫМ БЛЕНДЕРОМ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Переключатель включения/выключения

Переключатель питания расположен на передней панели устройства и управляет его работой. При подключении к сети переведите его в положение "ON", чтобы включить блендер. Переключатель должен находиться в положении "OFF", если прибор не используется или остается без присмотра.

Регулятор скорости

Ручка регулировки позволяет изменять скорость смешивания. При увеличении настройки скорость вращения лезвий возрастает, обеспечивая более однородное смешивание.

Кнопка импульсного режима

Нажатие на кнопку импульсного режима включает блендер на максимальную скорость, пока кнопка удерживается нажатой.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием прибора.
- Удалите всю упаковку.
- Снимите все этикетки или наклейки с устройства.
- Проверьте контейнер, моторный блок, крышку и лезвия на наличие повреждений или дефектов.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ

- Никогда не ударяйте контейнером о поверхность, чтобы освободить ингредиенты.
- Снимите контейнер с основания и используйте силиконовую лопатку для удаления густых смесей.
- НЕ встряхивайте и НЕ раскачивайте контейнер во время работы прибора.
- Всегда дожидайтесь полной остановки блендера перед тем, как снять контейнер.
- Никогда не включайте мотор, если контейнер установлен неправильно.
- Если вы заметили изменение в звуке работы устройства, проверьте, не ослаблен ли узел лезвий или не повреждены ли лезвия. Будьте осторожны, при необходимости замените их.
- НЕ мойте в посудомоечной машине.

УХОД И ЧИСТКА

Перед чисткой

- Отключите вилку питания перед очисткой.
- Будьте осторожны при мытье контейнера; держите руки подальше от лезвий.
- НЕ допускайте попадания воды на моторный блок.

Очистка контейнера

- Заполните контейнер на 1/4 теплой водой и добавьте несколько капель жидкого средства для мытья посуды. Установите контейнер на моторный блок, надежно закройте крышку и запустите прибор на 30 секунд. Затем опорожните контейнер.
- Промойте контейнер, заполнив его на 3/4 теплой водой. Снова установите его на моторный блок, надежно закройте крышку и запустите прибор еще на 30 секунд. Затем опорожните контейнер.
- Если остались остатки, снимите блок лезвий и вымойте все части контейнера теплой мыльной водой. Перед следующим использованием соберите блок лезвий обратно.
- Оставьте контейнер высыхать на воздухе.

Очистка крышки

- Снимите крышку с контейнера и вымойте ее теплой мыльной водой.
- Тщательно промойте под проточной водой и высушите.
- Соберите крышку перед следующим использованием.

Очистка моторного блока

- Отключите шнур питания.
- Протрите внешнюю поверхность влажной мягкой хлопчатобумажной тканью. НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ МОТОРНЫЙ БЛОК В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Очистите края переключателей и ручки для обеспечения их плавной работы. Несколько раз переместите переключатели вперед и назад.
- Высушите мягкой хлопчатобумажной тканью.

ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

Проблема	Решение
Чрезмерная вибрация и шум контейнера	Проверьте блок лезвий на наличие ослабленных, поврежденных или зазубренных деталей и при необходимости замените их
Протекание из нижней части контейнера	
Громкий шум в области лезвий	
Устройство не работает	• Убедитесь, что шнур питания надежно вставлен в розетку. • Проверьте, чисты ли переключатели и свободно ли они двигаются. • Возможно, термозащита отключила устройство. Оставьте его выключенным до 45 минут. • Попробуйте использовать вентилятор для циркуляции воздуха под моторным блоком.
Лезвия не вращаются	Приводной разъем может быть поврежден. Проверьте наличие тонкой трещины в центре или изношенных зубцов. При необходимости замените его

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

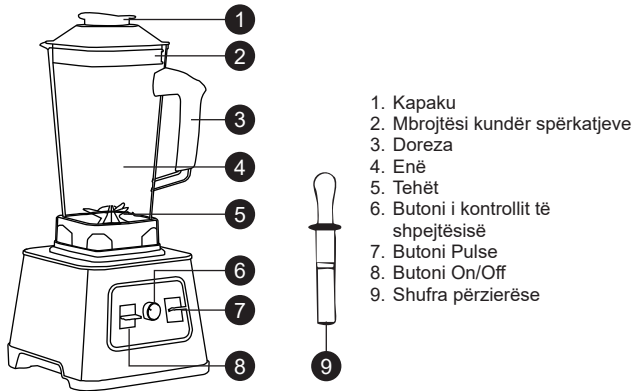
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se ta përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
 - Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
 - Ju lutemi mbani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
 - Pajisja është destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial apo profesional!
 - Gjithmonë hiqeni spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, kur lidhni pjesë shtesë, kur e pastroni ose në rast të ndonjë shqetësimi. Fikeni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni spinën, jo kabllon.
 - Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini asnjëherë pa mbikëqyrje me pajisjen. Për këtë arsye, zgjidhni vendin e pajisjes në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në të. Sigurohuni që kabllot të mos varet poshtë.
 - Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmvolta. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet të përdoret.
 - Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lejoni ata të luajnë me materialin e paketimit si qeset plastike.
 - Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me përvojë dhe njohuri të kufizuara, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse ata janë nën 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
 - Mos e riparoni vetë pajisjen, por kontaktoni një ekspert të autorizuar në rast të ndonjë problemi.
 - Për arsye sigurie, një kablo furnizimi e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit të klientit ose një person i kualifikuar.
 - Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe elementëve të ngjashëm.
 - Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse është projektuar për përdorim në ambiente të jashtme). Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat

e ulëta ose ngricat.

- Mos e përdorni kurrë pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdoreni vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni spinën para se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të ripërdoret. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë me tokëzim, e instaluar sipas rregulloreve. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me atë të treguar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të përcaktuara në udhëzime, ose përdoret gabimisht, ose nuk riparohet nga ekspertë, nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdoreni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pasi të ketë rënë nga një lartësi në një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmvoltat e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose mos e tërhiqni pajisjen duke kapur spinën e rrymës, pasi ekziston rreziku i qarkut të shkurtër për shkak të thyerjes së kablllos. Mos e përkulni, mos e shtrëngoni dhe mos e tërhiqni kabllon mbi skaje të mprehta.
- Nëse pajisja ka vrima ventilimi, mos i mbuloni. Mos hidhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos fusni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pahijshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e mbushni pajisjen më shumë se kapaciteti maksimal. Niveli duhet të jetë midis shenjave MIN dhe MAX.
- Tregoni kujdes kur trajtoni tehët prerës, zbrazni enën dhe pastroni pajisjen.
- Edhe pse ka mekanizma sigurie dhe pajisja nuk do të funksionojë me kapakun e hapur, mbajini duart dhe mjetet e tjera jashtë enës gjatë përzierjes për të shmangur dëmvoltat serioze ose dëmtimin e pajisjes. Një spatul mund të përdoret, por vetëm kur blenderi është i fikur.
- Mos e ndizni pajisjen pa ushqim ose ujë. Sigurohuni që të keni një lëng brenda përzierjes tuaj gjatë përpunimit.

NJIHUNI ME BLENDERIN TUAJ TË QËNDRUESHËM



PANELI I KONTROLLIT

Ndërprerësi i Energjisë ON/OFF

Ndërprerësi ON/OFF ndodhet në pjesën e përparme të pajisjes dhe kontrollon fuqinë e saj. Kur pajisja është e lidhur në rrymë, kthejeni në ON për të filluar përzierjen. Ndërprerësi duhet të vendoset në OFF kur pajisja nuk përdoret ose lihet pa mbikëqyrje.

Kontrolli i Shpejtësisë së Ndryshueshme

Butoni i kontrollit lejon përdoruesit të rregullojnë shpejtësinë e përzierjes. Rrotullimi i butonit në një cilësim më të lartë rrit shpejtësinë e tehtëve, duke dhënë një përzierje më të imët.

Ndërprerësi Pulse

Shtypja e ndërprerësit Pulse bën që blenderi të funksionojë me shpejtësinë më të lartë për aq kohë sa butoni mbahet i shtypur.

PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

- Lexoni me kujdes këtë manual përpara se të përdorni pajisjen.
- Hiqni enën nga baza dhe përdorni një shpatull gome për të nxjerrë përzierjet e trasha.
- MOS e tundni ose tronditni enën gjatë përdorimit.
- Gjithmonë prisni që pajisja të ndalojë plotësisht përpara se të hiqni enën.
- MOS e ndizni motorin pa vendosur enën në mënyrë të saktë.
- Nëse vini re një ndryshim në tingullin e pajisjes, kontrolloni për një montim të lirshëm të tehtëve ose për tehtë të dëmtuar. Trajtojeni me kujdes dhe zëvendësoni nëse është e nevojshme.
- MOS e lani në enëlarëse.

KËSHILLA PËR MIRËMBAJTJE

- Mos e goditni kurrë enën ndaj një sipërfaqeje për të liruar përbërësit.
- Hiqni enën nga baza dhe përdorni një shpatull gome për të nxjerrë përzierjet e trasha.
- MOS e tundni ose tronditni enën gjatë përdorimit.
- Gjithmonë prisni që pajisja të ndalojë plotësisht përpara se të hiqni enën.
- MOS e ndizni motorin pa vendosur enën në mënyrë të saktë.
- Nëse vini re një ndryshim në tingullin e pajisjes, kontrolloni për një montim të lirshëm të tehtëve ose për tehtë të dëmtuar. Trajtojeni me kujdes dhe zëvendësoni nëse është e nevojshme.
- MOS e lani në enëlarëse.

KUJDESI DHE PASTRIMI

Para pastrimit

- Shkëputeni prizën e rrymës para se të pastroni.
- Jini të kujdesshëm kur lani enën; mbani duart larg tëhëve.
- MOS lejoni që uji të bjerë në kontakt me bazën e motorit.

Pastrimi i enës

- Mbushni 1/4 e enës me ujë të ngrohtë dhe shtoni disa pika detergjent të lëngshëm për enët. Vendoseni enën në bazën e motorit, mbylleni mirë kapakun dhe ndizeni pajisjen për 30 sekonda. Pastaj, zbrazi enën.
- Shpëlajeni enën duke e mbushur 3/4 me ujë të ngrohtë. Vendoseni përsëri në bazën e motorit, mbylleni mirë kapakun dhe ndizeni pajisjen për 30 sekonda të tjera. Pastaj, zbrazi enën.
- Nëse mbeten mbetje, hiqni montimin e tëhëve dhe lani të gjitha pjesët e enës me ujë të ngrohtë dhe sapun. Rimbushni montimin e tëhëve përpara përdorimit të ardhshëm.
- Lëreni enën të thatet në ajër.

Pastrimi i kapakut

- Hiqeni kapakun nga ena dhe lajeni me ujë të ngrohtë dhe sapun.
- Shpëlajeni mirë nën ujë të rrjedhshëm dhe thajeni.
- Asamblejeni përsëri përpara përdorimit të ardhshëm.

Pastrimi i bazës së motorit

- Shkëputeni kabllon e rrymës.
- Fshijeni sipërfaqen e jashtme me një leckë të butë pambuku të lagur. **ASNJËHERË MOS E ZHYTNI BAZËN E MOTORIT NË UJË OSE NË NDONJË LËNG TJETËR.**
- Pastroni rreth skajeve të çelësave dhe butonit për të siguruar funksionimin e qetë. Lëvizni çelësat disa herë përpara dhe prapa.
- Thajeni me një leckë të butë pambuku.

PROBLEMET DHE ZGJIDHJET

Problemi	Zgjidhja
Dridhje e tepërt dhe zhurmë në enë	Kontrolloni montimin e tëhëve për pjesë të lira, të dëmtuara ose të gdhendura dhe zëvendësojini nëse është e nevojshme
Rrjedhje nga pjesa e poshtme e enës	
Zhurmë e fortë nga zona e tëhëve	
Pajisja nuk funksionon	• Sigurohuni që kabloja e rrymës të jetë futur mirë në prizë. • Kontrolloni që çelësat të jenë të pastër dhe të lëvizin lirshëm. • Mbrojtësi termik mund të ketë fikur pajisjen. Lëreni të fikur deri në 45 minuta. • Provoni të përdorni një ventilator për të qarkulluar ajrin në pjesën e poshtme të bazës së motorit.
Tehët nuk rrotullohen	Lidhësi i transmisionit mund të jetë i thyer. Kontrolloni nëse ka një çarje të hollë në qendër ose dhëmbë të konsumuar. Zëvendësojini nëse është e nevojshme

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба.
- Уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не е за търговска или професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате устройството или при възникване на повреда. Изключете устройството предварително. Дръпнете щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрически уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, избирайте място за устройството така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси надолу.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има някаква повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с физически, сензорни или умствени увреждания, или с недостатъчен опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасна употреба и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с оторизиран специалист при възникване на проблем.
- От съображения за безопасност, счупен или повреден хранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия сервизен отдел или от подобно квалифицирано лице.
- Пазете устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева

светлина, влага, остри ръбове и други подобни фактори.

- Изключвайте устройството и го изваждайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако не е предназначено за външна употреба). Винаги го предпазвайте от нулеви или отрицателни температури.
- Никога не използвайте устройството близо до вода (вана, мивка и т.н.). Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте го само с напълно сухи ръце.
- Ако устройството падне във вода, изключете го от контакта, преди да го извадите. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само по предназначение.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано към заземен контакт, съгласно регулациите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката на устройството.
- Щетите, причинени от използването на устройството по начин, различен от предписания в инструкциите, неправилна употреба или нерегламентиран ремонт, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да окажат негативно влияние върху безопасността му. Устройството може да се използва само след проверка от специалист.
- Никога не носете и не дърпайте устройството, като хващате захранващия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не притискайте и не дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Не включвайте уреда без храна или вода. Уверете се, че в сместа ви има някаква течност по време на разбиването.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ СТАЦИОНАРЕН БЛЕНДЕР



1. Капак
2. Предпазител срещу разписване
3. Дръжка
4. Контейнер
5. Остриета
6. Бутон за контрол на скоростта
7. Бутон Pulse
8. Бутон Включване/Изключване
9. Бъркалка

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Превключвател за захранване ВКЛ./ИЗКЛ.

Превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. се намира в предната част на уреда и контролира неговата мощност. Когато уредът е включен в контакта, завъртете го на ВКЛ., за да започнете разбиването. Превключвателят трябва да бъде изключен, когато уредът не се използва или остава без надзор.

Регулиране на скоростта

Контролният бутон позволява на потребителите да регулират скоростта на разбиване. Завъртането на бутона към по-висока настройка увеличава скоростта на остриетата, което води до по-fino смесване.

Бутон Pulse

Натискането на бутона Pulse кара блендера да работи с най-високата си скорост, докато бутонът е задържан.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда.
- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отлепете всички етикети или стикери от уреда.
- Проверете контейнера, основата на мотора, капака и монтажа на остриетата за евентуални повреди или дефекти.

СЪВЕТИ ЗА ПОДДРЪЖКА

- Никога не удряйте контейнера в повърхности, за да освободите съставките.
- Извадете контейнера от основата и използвайте гумена шпатула, за да извадите гъсти смеси.
- НЕ разклащайте и не тръскайте контейнера по време на работа.
- Винаги изчакавайте уредът да спре напълно, преди да извадите контейнера.
- Никога не стартирайте мотора без правилно поставен контейнер.
- Ако забележите промяна в звука на уреда, проверете за разхлабен монтаж на остриетата или повредени остриета. Работете с повишено внимание и ги сменете, ако е необходимо.
- НЕ мийте в съдомиялна машина.

ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване

- Изключете щепсела преди почистване.
- Бъдете внимателни при миенето на контейнера; дръжте ръцете си далеч от остриетата.
- НЕ допускайте водата да влезе в контакт с моторната основа.

Почистване на контейнера

- Напълнете контейнера на 1/4 с топла вода и добавете няколко капки течен препарат за съдове. Поставете контейнера върху моторната основа, закрепете капака добре и стартирайте уреда за 30 секунди. След това изпразнете контейнера.
- Изплакнете контейнера, като го напълните на 3/4 с топла вода. Поставете го отново върху моторната основа, закрепете капака добре и стартирайте уреда за още 30 секунди. След това изпразнете контейнера.
- Ако има остатъци, свалете асамблеята на остриетата и измийте всички части на контейнера с топла, сапунена вода. Съберете отново асамблеята на остриетата преди следваща употреба.
- Оставете контейнера да изсъхне на въздух.

Почистване на капака

- Отстранете капака от контейнера и го измийте с топла, сапунена вода.
- Изплакнете го добре под течаща вода и изсушете.
- Съберете отново капака преди следваща употреба.

Почистване на моторната основа

- Изключете захранващия кабел.
- Изтрийте външната повърхност с мека, влажна памучна кърпа. **НИКОГА НЕ ПОТАПЯЙТЕ МОТОРНАТА ОСНОВА ВЪВ ВОДА ИЛИ В ДРУГА ТЕЧНОСТ.**
- Почистете около ръбовете на превключвателите и копчето, за да осигурите гладка работа. Преместете превключвателите напред-назад няколко пъти.
- Изсушете с мека памучна кърпа.

ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЯ

Проблем	Решение
Прекомерни вибрации и шум от контейнера	Проверете асамблеята на остриетата за разхлабени, повредени или нарязани компоненти и ги заменете, ако е необходимо.
Изтичане от долната част на контейнера	
Громки шумове от зоната на остриетата	
Уредът не работи	• Уверете се, че захранващият кабел е добре включен в контакта. • Проверете дали превключвателите са чисти и се движат свободно. • Термозащитата може да е изключила уреда. Оставете уреда изключен за до 45 минути. • Опитайте да използвате вентилатор за циркулиране на въздуха под моторната основа.
Острията не се въртят	Зацепката може да е счупена. Проверете дали има тънка пукнатина по средата или износени зъби. Ако е необходимо, заменете с нова зацепка.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη συσκευασία του!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Πάντα αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει κάποια βλάβη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίτηρηση με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, φροντίστε να μην έχουν πρόσβαση τα παιδιά στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για φθορές. Αν υπάρχει οποιαδήποτε βλάβη, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός και αν είναι κάτω των 8 ετών και δεν επιβλέπονται.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή κάποιον παρόμοιο εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, αιχμηρές άκρες κ.λπ.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη

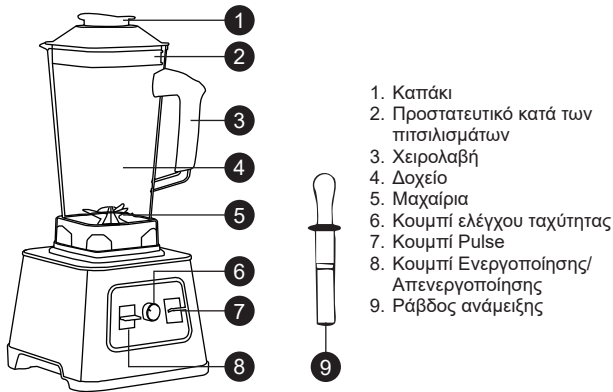
χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή κάτω του μηδενός θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν την ξανά χρησιμοποιήσετε. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Βλάβες που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πια μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού ελεγχθεί από έναν επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει αεριστικό άνοιγμα, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στα ανοίγματα αερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή, να είστε προσεκτικοί με τη μέγιστη χωρητικότητα κατά τη χρήση. Το επίπεδο πρέπει να είναι μεταξύ των ενδείξεων MIN και MAX.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων, κατά

την εκκένωση του μπολ/δοχείου και κατά τον καθαρισμό.

- Παρά το γεγονός ότι υπάρχουν κλειδώματα ασφαλείας και η συσκευή δεν θα λειτουργήσει όταν το κάλυμμα είναι ανοιχτό, κρατήστε τα χέρια και τα εργαλεία έξω από το δοχείο κατά τη διάρκεια του ανακάτεμα για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια σπάτουλα, αλλά μόνο όταν η μπλέντερ δεν λειτουργεί.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς φαγητό ή νερό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κάποια υγρή ουσία μέσα στο μείγμα σας κατά τη διάρκεια του ανακατέματος.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΣΤΑΘΕΡΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ



1. Καπάκι
2. Προστατευτικό κατά των πιτσιλισμάτων
3. Χειρολαβή
4. Δοχείο
5. Μαχαίρια
6. Κουμπί ελέγχου ταχύτητας
7. Κουμπί Pulse
8. Κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης
9. Ράβδος ανάμειξης

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Διακόπτης Ισχύος ΕΝΑ/ΣΒΗΝΕΙ

Ο διακόπτης ΕΝΑ/ΣΒΗΝΕΙ βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευής και ελέγχει την ισχύ της. Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, περιστρέψτε τον διακόπτη στο ΕΝΑ για να ξεκινήσετε το μπλεντάρισμα. Ο διακόπτης ισχύος πρέπει να βρίσκεται στη θέση ΣΒΗΝΕΙ όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται ή είναι αχρησιμοποιημένη.

Ρύθμιση Ταχύτητας

Ο διακόπτης ελέγχου επιτρέπει στους χρήστες να ρυθμίσουν την ταχύτητα ανάδευσης. Γυρίζοντας τον διακόπτη σε υψηλότερη ρύθμιση αυξάνεται η ταχύτητα των λεπίδων, παρέχοντας μια πιο λεπτή ανάμειξη.

Κουμπί Pulse

Πιέζοντας το κουμπί Pulse λειτουργεί ο μπλέντερ στην υψηλότερη ταχύτητα όσο διατηρείται πατημένο το κουμπί.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τυχόν ετικέτες ή αυτοκόλλητα από τη συσκευή.
- Ελέγξτε το δοχείο, τη βάση του κινητήρα, το καπάκι και τη συναρμολόγηση των λεπίδων για τυχόν ζημιές ή ελαττώματα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην χτυπάτε το δοχείο σε επιφάνειες για να απελευθερώσετε τα υλικά.
- Αφαιρέστε το δοχείο από τη βάση και χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα από καουτσούκ για να αφαιρέσετε παχιές μίξεις.
- ΜΗΝ κουνάτε ή ανακινείτε το δοχείο κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Πάντα περιμένετε να σταματήσει εντελώς η συσκευή πριν αφαιρέσετε το δοχείο.

- Μην ξεκινάτε τον κινητήρα χωρίς να τοποθετήσετε σωστά το δοχείο.
- Εάν παρατηρήσετε αλλαγή στον ήχο της συσκευής, ελέγξτε αν οι λεπίδες είναι χαλαρές ή εάν υπάρχουν ζημιές. Χειριστείτε τις με προσοχή και αντικαταστήστε τις αν είναι απαραίτητο.
- ΜΗΝ πλένετε σε πλυντήριο πιάτων.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν από τον καθαρισμό

- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος πριν τον καθαρισμό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν πλένετε το δοχείο, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τις λεπίδες.
- ΜΗΝ επιτρέψετε στο νερό να έρθει σε επαφή με τη βάση του κινητήρα.

Καθαρισμός του δοχείου

- Γεμίστε το δοχείο 1/4 με ζεστό νερό και προσθέστε μερικές σταγόνες υγρού σαπουνιού πιάτων. Τοποθετήστε το δοχείο στη βάση του κινητήρα, κλείστε καλά το καπάκι και λειτουργήστε τη συσκευή για 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, αδειάστε το δοχείο.
- Ξεπλύνετε το δοχείο γεμίζοντάς το 3/4 με ζεστό νερό. Τοποθετήστε το ξανά στη βάση του κινητήρα, κλείστε καλά το καπάκι και λειτουργήστε τη συσκευή για άλλα 30 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, αδειάστε το δοχείο.
- Αν παραμείνουν υπολείμματα, αφαιρέστε τη συναρμολόγηση των λεπίδων και πλύνετε όλα τα μέρη του δοχείου με ζεστό σαπούνι. Συναρμολογήστε ξανά τη συναρμολόγηση των λεπίδων πριν την επόμενη χρήση.
- Αφήστε το δοχείο να στεγνώσει στον αέρα.

Καθαρισμός του καπακιού

- Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο και πλύντε το με ζεστό σαπούνι.
- Ξεπλύνετε το καπάκι κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε το.
- Συναρμολογήστε ξανά πριν την επόμενη χρήση.

Καθαρισμός της βάσης του κινητήρα

- Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα υγρό, μαλακό πανί από βαμβάκι. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε γύρω από τις άκρες των διακοπών και του κουμπιού για να εξασφαλίσετε ομαλή λειτουργία. Κουνήστε τους διακόπτες μπρος-πίσω μερικές φορές.
- Στεγνώστε με ένα μαλακό πανί από βαμβάκι.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Λύση
Υπερβολικοί κραδασμοί και θόρυβος από το δοχείο	Ελέγξτε τη συναρμολόγηση των λεπίδων για χαλαρά, κατεστραμμένα ή γρατσουνισμένα εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα αν είναι απαραίτητο
Διαρροή από το κάτω μέρος του δοχείου	
Έντονος θόρυβος από την περιοχή των λεπίδων	• Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. • Ελέγξτε αν οι διακόπτες είναι καθαροί και κινούνται ελεύθερα. • Ο θερμικός προστατευτικός μηχανισμός μπορεί να έχει απενεργοποιηθεί τη συσκευή. Αφήστε τη συσκευή κλειστή για έως και 45 λεπτά. • Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε έναν ανεμιστήρα για να κυκλοφορήσει ο αέρας κάτω από τη βάση του κινητήρα.
Η συσκευή δεν λειτουργεί	
Οι λεπίδες δεν περιστρέφονται	Ο σύνδεσμος κίνησης μπορεί να είναι σπασμένος. Ελέγξτε για μια λεπτή ρωγμή στο κέντρο ή φθαρμένα δόντια. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τον με νέο

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да ја користите оваа уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналното напонско напон се совпаѓа со напонот што го користите.
- Чувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, фактурата за продажба и, ако е можно, кутијата со внатрешната пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од електричната уред кога не ја користите уредот, кога поставувате додатоци, ја чистите уредот или кога се случи некој проблем. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности поврзани со електрични апарати, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Затоа, при изборот на локацијата за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте да не се спушта кабелот.
- Редовно тестирајте го уредот и кабелот за оштетување. Ако постои било каква оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и повеќе и од лица со физички, сензорни или ментални попречености, или недостаток на искуство и знаење, под услов да бидат надгледувани или добиле упатства за безбедно користење на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да ги прават деца, освен ако не се под 8 години и не се без надзор.
- Не се обидувајте да го поправате уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт ако се појави проблем.
- За безбедносни причини, оштетени или скршени кабли за напојување можат да се заменат само со исто толку квалитетен кабел од производителот, нашата служба за корисници или сличен квалификуван лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.

- Исклучете го уредот и извлекете го приклучокот кога не го користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба на отворено.) Секогаш заштитете го од нула или под-нулни температури.
- Никогаш не го користете блиску до вода (како кад, мијалник и слично). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го од напојувањето пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот треба да биде проверен од стручњак пред да се користи повторно. За да се избегне ризик од електричен шок, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за предвидената цел.
- Овој уред треба да се користи само кога е поврзан на заземјена приклучница која е инсталирана според прописи. Осигурајте се дека снабдувањето со напон одговара на напонот наведена на типската табела.
- Штети што настануваат кога уредот се користи за други цели од оние што се наведени во упатствата или се користи неправилно или не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после, ако падне на тврдата површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти на безбедноста на функцијата на уредот. Уредот може да се користи само после проверка од стручњак.
- Никогаш не пренесувајте или влечете уредот држејќи го приклучокот за напојување, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не свиткувајте, не чувајте или влечете кабелот за напојување преку остри рабови.
- Ако има отвор за вентилација, не го покривајте. Не влевајте течности или прашоци во отворите за вентилација.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Не пренатоварувајте ја уредот, бидете внимателни со максималниот капацитет при користење. Нивото треба да биде помеѓу MIN и MAX ознаките.

МК

- Бидете внимателни при ракување со остри сечила, празнење на садот/посудата и чистење.
- И покрај тоа што има безбедносни заклучувања и уредот нема да работи додека капакот е отворен, држете ги рацете и алатките надвор од контејнерот за време на мешањето за да го намалите ризикот од сериозни повреди или оштетување на уредот. Може да се користи шпатула, но само кога блендерот не работи.
- Не вклучувајте ја уредот без храна или вода. Осигурајте се дека имате некаков течност во вашето мешавина додека мешате.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ СТАЦИОНАРЕН БЛЕНДЕР



КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

Вкл/Искл Прекинувач за напојување

Прекопувачот Вкл/Искл се наоѓа на предната страна на уредот и ја контролира неговата моќност. Кога е вклучен во напојување, префрлете го на Вкл за да започнете со мешање. Прекинувачот за напојување треба да биде исклучен кога уредот не е користен или не е под надзор.

Регулирање на брзината

Контролниот копче им овозможува на корисниците да ја прилагодат брзината на мешање. Вртете го копчето на повисока поставка за да ја зголемите брзината на сечилата, што резултира со пофино мешање.

Копче Pulse

Притискањето на копчето Pulse го тера блендерот да работи со највисока брзина додека копчето е притиснато.

ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

- Прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- Отстранете ги сите пакувачки материјали.
- Отлепете ги сите етикети или налепници од уредот.
- Проверете го контејнерот, моторната база, капакот и монтажата на сечилата за евентуални оштетувања или дефекти.

СОВЕТИ ЗА ОДРЖУВАЊЕ

- Никогаш не удријте го контејнерот во површини за да ги ослободите состојките.
- Отстранете го контејнерот од базата и користете гума шпатула за да ги извадите густите смеси.
- НЕ разлеснувајте или тресете го контејнерот додека е во употреба.
- Секогаш почекајте целосно да застане машината пред да го отстраните контејнерот.
- Никогаш не стартувајте го моторот без правилно поставен контејнер.

- Ако забележите промена во звукот на машината, проверете дали сечилата се лабави или оштетени. Поступете внимателно и заменете ги ако е потребно.
- НЕ мијте во машина за садови.

ГРИЖА И ЧИСТЕЊЕ

Пред чистење

- Откачете го напојувачкиот приклучок пред да започнете со чистење.
- Бидете внимателни при миењето на садот; држете ги рацете подалеку од ножевите.
- НЕ дозволувајте водата да дојде во контакт со моторната основа.

Чистење на садот

- Наполнете го садот со 1/4 топла вода и додадете неколку капки течен детергент за садови. Поставете го садот на моторната основа, чврсто затворете го капакот и вклучете го уредот на 30 секунди. Потоа, испразнете го садот.
- Исплакнете го садот така што ќе го наполните до 3/4 со топла вода. Поставете го повторно на моторната основа, чврсто затворете го капакот и вклучете го уредот за уште 30 секунди. Потоа, испразнете го садот.
- Ако останат остатоци, отстранете ја склопката на ножевите и измијте ги сите делови од садот со топла, сапунаста вода. Повторно соберете ја склопката на ножевите пред следната употреба.
- Оставете го садот да се исуши на воздух.

Чистење на капакот

- Отстранете го капакот од садот и измијте го со топла, сапунаста вода.
- Исплакнете го добро под тековна вода и оставете да се исуши.
- Повторно соберете го капакот пред следната употреба.

Чистење на моторната основа

- Извадете го напојувачкиот кабел.
- Избришете ја надворешната површина со влажна, мека памучна крпа. НИКОГАШ НЕ ВОТНУВАЈТЕ ЈА МОТОРНАТА ОСНОВА ВО ВОДА ИЛИ ДРУГИ ТЕЧНОСТИ.
- Изчистете околу рабовите на прекинувачите и копчето за да обезбедите мазна работа. Поместете ги прекинувачите напред-назад неколку пати.
- Осушете со мека памучна крпа.

ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЈА

Проблем	Решение
Прекумерна вибрација и бучава од садот	Проверете ја склопката на ножевите за лабави, оштетени или изгризени делови и заменете ги ако е потребно
Протекување од долниот дел на садот	
Гласна бучава од подрачјето на ножевите	
Уредот не работи	• Осигурајте се дека напојувачкиот кабел е безбедно приклучен во напојувачката пчрка. • Проверете дали прекинувачите се чисти и се движат слободно. • Термичкиот заштитник можеби го исклучил уредот. Оставете го исклучен до 45 минути. • Обидете се да користите вентилатор за да циркулирате воздухот под моторната основа.
Ножевите не се ротираат	Зафатот на движечката оска можеби е скршен. Проверете за фина пукнатина во центарот или износени заби. Ако е потребно, заменете го со нов зафат

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

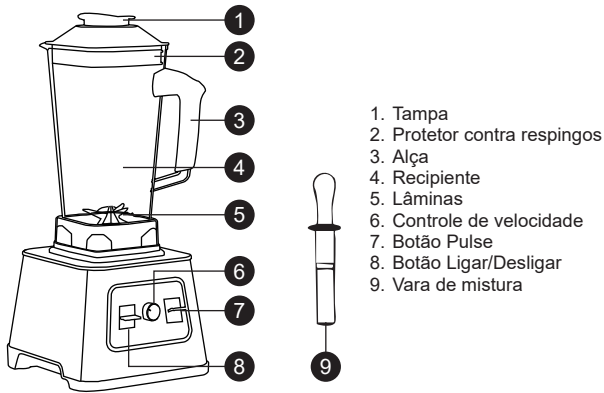
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal seja a mesma da voltagem que você está usando.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho é destinado exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o aparelho não estiver em uso, ao conectar peças acessórios, ao limpar o aparelho ou sempre que ocorrer uma falha. Desligue o aparelho antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca deixe-as sem supervisão com o aparelho. Assim, ao escolher o local para o seu aparelho, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Tenha cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o aparelho e o cabo em busca de danos. Se houver algum tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que crianças brinquem com o aparelho. Não permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sem supervisão.
- Não tente consertar o aparelho você mesmo, consulte um especialista autorizado caso haja algum problema.
- Por questões de segurança, um cabo de alimentação danificado ou quebrado pode ser substituído apenas por um cabo equivalente do fabricante, do nosso serviço de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e similares.
- Desligue o aparelho e retire o plugue quando não estiver usando o aparelho.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.

- Não use o aparelho ao ar livre. (Exceto se o aparelho for projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, retire o plugue da tomada antes de tirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água ou o mergulhe na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito previsto.
- Este aparelho só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com os regulamentos. Certifique-se de que a voltagem de fornecimento corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos causados quando o aparelho é utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é utilizado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o aparelho em uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve mais ser usado após cair em uma superfície dura de grande altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser utilizado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não aceitamos responsabilidade por danos causados pelo uso indevido ou pela falha em seguir estas instruções.
- Não sobrecarregue o aparelho, esteja ciente da capacidade máxima ao usá-lo. O nível deve estar entre as marcas MIN e MAX.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao esvaziar a tigela/pote e ao limpar.
- Mesmo com os bloqueios de segurança e o aparelho não funcionando quando a tampa estiver aberta, mantenha as mãos e utensílios fora do recipiente enquanto mistura para reduzir o risco de ferimentos graves ou danos ao aparelho. Uma espátula pode ser usada, mas deve ser usada apenas quando o liquidificador não estiver em funcionamento.
- Não ligue o aparelho sem alimentos ou água. Certifique-se de que haja algum tipo de líquido dentro da mistura ao misturar.

CONHEÇA O SEU LIQUIDIFICADOR DE MESA



PAINEL DE CONTROLE

Interruptor Ligar/Desligar

O interruptor Ligar/Desligar está localizado na parte frontal do aparelho e controla sua alimentação elétrica. Quando conectado, vire o interruptor para Ligar para iniciar o processo de mistura. O interruptor de energia deve ser desligado quando o aparelho não estiver sendo usado ou não estiver sob supervisão.

Controle de Velocidade Variável

O botão de controle permite que os usuários ajustem a velocidade de mistura. Girando o botão para uma configuração mais alta aumenta a velocidade das lâminas, resultando em uma mistura mais fina.

Botão Pulse

Pressionando o botão Pulse faz o liquidificador funcionar na velocidade mais alta enquanto o botão estiver pressionado.

ANTES DO PRIMEIRO USO

- Leia este manual cuidadosamente antes de usar o aparelho.
- Remova todos os materiais de embalagem.
- Retire quaisquer etiquetas ou adesivos do aparelho.
- Verifique o recipiente, a base do motor, a tampa e a montagem das lâminas em busca de danos ou defeitos.

DICAS DE MANUTENÇÃO

- Nunca bata o recipiente contra uma superfície para soltar os ingredientes.
- Retire o recipiente da base e use uma espátula de borracha para raspar misturas espessas.
- NÃO balance ou agite o recipiente durante o uso.
- Sempre espere até que o aparelho pare completamente antes de remover o recipiente.
- Nunca inicie o motor sem o recipiente devidamente colocado.
- Se notar uma mudança no som do aparelho, verifique se as lâminas estão soltas ou danificadas. Manuseie com cuidado e substitua se necessário.
- NÃO lave em lava-louças.

CUIDADOS E LIMPEZA

Antes de Limpar

- Desconecte o cabo de alimentação antes de limpar.
- Tenha cuidado ao lavar o recipiente; mantenha as mãos afastadas das lâminas.
- NÃO permita que a água entre em contato com a base do motor.

Limpando o Recipiente

- Encha o recipiente até 1/4 com água morna e adicione algumas gotas de detergente líquido para louças. Coloque o recipiente na base do motor, feche bem a tampa e ligue a máquina por 30 segundos. Em seguida, esvazie o recipiente.
- Enxágue o recipiente enchendo-o até 3/4 com água morna. Coloque-o de volta na base do motor, feche bem a tampa e ligue a máquina por mais 30 segundos. Em seguida, esvazie o recipiente.
- Se restar resíduos, remova o conjunto da lâmina e lave todas as partes do recipiente com água morna e sabão. Reinstale o conjunto da lâmina antes do próximo uso.
- Deixe o recipiente secar ao ar.

Limpando a Tampa

- Remova a tampa do recipiente e lave-a com água morna e sabão.
- Enxágue bem sob água corrente e seque.
- Reinstale a tampa antes do próximo uso.

Limpando a Base do Motor

- Desconecte o cabo de alimentação.
- Limpe a superfície externa com um pano macio e úmido de algodão. **NUNCA MISTURE A BASE DO MOTOR NA ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpe ao redor das bordas dos interruptores e do botão para garantir um funcionamento suave. Mova os interruptores para frente e para trás algumas vezes.
- Secar com um pano macio de algodão.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Solução
Vibração excessiva e barulho do recipiente	Verifique o conjunto da lâmina para ver se há componentes soltos, danificados ou lascados e substitua-os, se necessário
Vazamento da parte inferior do recipiente	
Barulho alto na área das lâminas	
A máquina não funciona	• Certifique-se de que o cabo de alimentação está bem conectado à tomada. • Verifique se os interruptores estão limpos e se movem livremente. • O protetor térmico pode ter desligado a máquina. Deixe a máquina desligada por até 45 minutos. • Tente usar um ventilador para circular o ar na parte inferior da base do motor.
As lâminas não giram ou não rodam	O eixo de acionamento pode estar quebrado. Verifique se há uma rachadura fina no centro ou dentes desgastados. Substitua o eixo de acionamento se necessário.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يرجى التأكد من أن الجهد الاسمي هو نفس الجهد الذي تستخدمه.
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا أمكن، العلبة مع التعبئة الداخلية!
- الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- يجب دائمًا إزالة القابس من المقبس عند عدم استخدام الجهاز، وعند توصيل الأجزاء الملحقة، أو عند تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً. اسحب القابس، لا تسحب الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان جهازك، قم بذلك بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إلى الجهاز. تأكد من أن الكابل لا يتدلى.
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتحقق من وجود أي تلف. إذا كان هناك أي تلف من أي نوع، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف أو صيانة الجهاز إلا إذا كانوا تحت 8 سنوات ودون إشراف.
- لا تصلح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حال حدوث أي مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب أن يتم استبدال سلك الطاقة المكسور أو التالف فقط بسلك مماثل من الشركة المصنعة أو من قسم خدمة العملاء لدينا أو من شخص مؤهل مماثل.
- حافظ على الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عندما لا تستخدم الجهاز.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي). احميه دائماً من درجات الحرارة الصفرية أو أقل.
- لا تستخدمه أبداً بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). يجب ألا يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصعق الكهربائي، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقاً للوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموجود على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث عندما يتم استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو يتم استخدامه بشكل غير صحيح أو لم يتم إصلاحه بواسطة خبراء لا تغطيها الضمانات.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأقوى.
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف.
- لا تحمل أو تسحب الجهاز من خلال إمساك سلك الطاقة لأنه قد يؤدي إلى قصر الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تقم بثني أو الضغط على سلك الطاقة أو سحبه عبر الحواف الحادة.
- إذا كان هناك ثقب تهوية، لا تغطيه. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل الأصابع أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز.
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار التي تحدث بسبب الاستخدام غير السليم أو الفشل في اتباع هذه التعليمات.

AR

- و MIN لا تملأ الجهاز بشكل مفرط، كن حذرًا من السعة القصوى أثناء استخدامه. يجب أن يكون المستوى بين علامتي
- MAX.
- كن حذرًا عند التعامل مع شفرات القطع الحادة، وعند تفريغ الوعاء/البرطمان، وعند التنظيف
- على الرغم من وجود أقفال أمان وعدم عمل الجهاز عندما تكون الغطاء مفتوحًا، حافظ على يديك وأدواتك بعيدًا عن
- الوعاء أثناء الخلط لتقليل خطر الإصابة الخطيرة أو تلف الجهاز. يمكن استخدام المكشطة ولكن يجب استخدامها فقط
- عندما لا يكون الخلاط قيد التشغيل
- لا تشغيل الجهاز بدون طعام أو ماء. تأكد من وجود نوع من السائل داخل خليطك أثناء الخلط

تعرف على الخلاط الثابت الخاص بك



لوحة التحكم

مفتاح التشغيل/الإيقاف

مفتاح التشغيل/الإيقاف موجود في الجهة الأمامية للجهاز ويقوم بالتحكم في الطاقة. عند توصيل الجهاز بالكهرباء، قم بتحويل المفتاح إلى وضع التشغيل لبدء الخلط. يجب إيقاف تشغيل الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام أو عندما لا يتم مراقبته.

التحكم في السرعة المتغيرة

يوفر مفتاح التحكم للمستخدمين إمكانية ضبط سرعة الخلط. عند تدوير المفتاح إلى إعداد أعلى، تزداد سرعة الشفرات مما يؤدي إلى مزيج أكثر نعومة.

زر النبض (Pulse)

عند الضغط على زر النبض، يعمل الخلاط بأقصى سرعته طالما أن الزر مضغوط.

قبل الاستخدام الأول

- اقرأ هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز
- قم بإزالة جميع مواد التعبئة
- قم بإزالة أي ملصقات أو لاصقات من الجهاز
- تحقق من الوعاء، قاعدة المحرك، الغطاء، وتجميع الشفرات بحثًا عن أي أضرار أو عيوب

نصائح للصيانة

- لا تضرب الوعاء على السطح لفك المكونات
- قم بإزالة الوعاء من القاعدة واستخدم ملعقة مطاطية لكشط الخلطات السميكة
- لا توج أو تهز الوعاء أثناء الاستخدام
- دائمًا انتظر حتى يتوقف الجهاز تمامًا قبل إزالة الوعاء
- لا تبدأ المحرك دون وضع الوعاء بشكل صحيح
- إذا لاحظت تغييرًا في صوت الجهاز، تحقق من أن الشفرات غير مثقوبة أو تالفة. تعامل معها بحذر واستبدلها إذا لزم الأمر
- لا تغسل في غسالة الصحون

العناية والتنظيف

قبل التنظيف

- فصل سلك الطاقة قبل بدء التنظيف
- كن حذرًا عند غسل الوعاء: ابتعد عن الشفرات
- لا تسمح للماء بالاتصال بقاعدة المحرك

تنظيف الوعاء

- املاً الوعاء حتى ربع سعة الوعاء بالماء الدافئ وأضف بضع قطرات من سائل غسل الصحون. ضع الوعاء على قاعدة المحرك، وأغلق الغطاء بإحكام، وشغل الجهاز لمدة 30 ثانية. ثم افرغ الوعاء
- اشطف الوعاء بملئه حتى ثلاثة أرباع السعة بالماء الدافئ. ضع الوعاء مرة أخرى على قاعدة المحرك، وأغلق الغطاء بإحكام، وشغل الجهاز لمدة 30 ثانية أخرى. ثم افرغ الوعاء
- إذا تبقى أي بقايا، قم بإزالة مجموعة الشفرات واغسل جميع أجزاء الوعاء بالماء الدافئ والصابون. قم بإعادة تجميع مجموعة الشفرات قبل الاستخدام التالي
- اترك الوعاء ليجف في الهواء

تنظيف الغطاء

- قم بإزالة الغطاء من الوعاء واغسله بالماء الدافئ والصابون
- اشطفه جيدًا تحت الماء الجاري واتركه ليجف
- أعد تجميع الغطاء قبل الاستخدام التالي

تنظيف قاعدة المحرك

- افصل سلك الطاقة
- امسح السطح الخارجي باستخدام قطعة قماش قطنية ناعمة ورطبة. لا تقم أبدًا بغمر قاعدة المحرك في الماء أو أي سائل آخر
- قم بتنظيف حواف المفاتيح والمقبض لضمان عمل سلس. حرك المفاتيح للأمام والخلف عدة مرات
- جفف باستخدام قطعة قماش قطنية ناعمة

المشاكل والحلول

المشكلة	الحل
اهتزاز مفرط وضوضاء من الوعاء	تحقق من مجموعة الشفرات بحثًا عن الأجزاء المفكوكة أو التالفة أو المكسورة واستبدلها إذا لزم الأمر
تسرب من أسفل الوعاء	
ضوضاء عالية من منطقة الشفرات	
لا يعمل الجهاز	تأكد من أن سلك الطاقة موصول بشكل جيد في المقبس تحقق من أن المفاتيح نظيفة وتتحرك بحرية قد يكون الوافي الحراري قد أغلق الجهاز. اترك الجهاز مغلقًا لمدة تصل إلى 45 دقيقة حاول استخدام مروحة لتدوير الهواء أسفل قاعدة المحرك
الشفرات لا تدور أو لا تدور بشكل صحيح	قد يكون التوصيل الميكانيكي مكسورًا. تحقق من وجود شق دقيق في المنتصف أو أسنان مهترئة. استبدلها إذا لزم الأمر

تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



www.zilan.com.tr



@zilanhome